

---

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE COUNCIL

VOL. LXIV.

---

**JOURNALS**  
OF THE  
**LEGISLATIVE COUNCIL**

OF THE  
**PROVINCE OF QUEBEC**

---

**THIRD SESSION OF THE SEVENTEENTH LEGISLATURE**

---

**VOL. LXIV**



**HIS HONOR**  
**THE HONOURABLE HENRY GEORGE CARROLL, LL.D., K.C.,**  
**LIEUTENANT GOVERNOR**

---

**QUEBEC**  
**THE CHRONICLE-TELEGRAPH PUBLISHING CO. LTD.**

**1930**

JOURNALS  
OF THE  
LEGISLATIVE COUNCIL  
CANADA

PROVINCE OF QUEBEC



CANADA,  
Province of Quebec }  
[L. S.]

H. G. CARROLL

*GEORGE THE FIFTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India:—*

To Our Well-Beloved and Faithful Councillors the Members of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of the Province of Quebec,

GREETING.

**WHEREAS**, for various considerations, it is expedient to convoke the Legislature of the Province of Quebec for the dispatch of business, We hereby convene you for the SEVENTH day of JANUARY next, and, accordingly, command and order you to meet on such date at the Parliament Buildings, in the city of Quebec, for the dispatch of the business of the Province, and to examine, discuss and decide the questions to be submitted to you.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our province of Quebec to be hereunto affixed. WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved the Honourable HENRY GEOGRE CARROLL, Lieutenant-Governor of Our said Province.

At Our Government House, in Our City of Quebec, this THIRTIETH day of the month of OCTOBER, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and twenty-ninth in the twentieth year of Our Reign.

By command,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
Quebec.

---

JOURNALS  
OF THE  
LEGISLATIVE COUNCIL  
OF THE  
PROVINCE OF QUEBEC

---

TUESDAY, 7th JANUARY, 1930

TUESDAY, the seventh day of the month of January, in the twentieth year of the Reign of Our Sovereign Lord, George V, by the Grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India being the third session of the seventeenth Legislature of the Province of Quebec, as summoned for this day.

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Carrel,  
Chapais,  
Choquette,  
Daniel,  
DuTremblay,  
Garneau,  
Girouard,  
Grothé,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Martin,  
Miles,  
Nicol,  
Ouellette,  
Pérodeau,  
Power,  
Roberge,  
Simard.  
Thériault,*

The Honourable the *Speaker* presented to the House a commission under the Great Seal, appointing Ralph Albert Benoît, esquire, Clerk of the Legislative Council.

The commission was then read as follows:

CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC

H. G. CARROLL

*GEORGE THE FIFTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland, and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.*

To all to whom these presents shall come or concern:

GREETINGS:

KNOW YE that reposing full trust and confidence in the loyalty, integrity and ability of Ralph Albert Benoît, Esquire, of the city of Quebec in our Province of Quebec, we, of our especial grace, certain knowledge and mere motion, have nominated and appointed and by these presents do nominate, constitute and appoint the said Ralph Albert Benoît to be Clerk of the Legislative Council of our Province of Quebec in the place of Mr. Robert Cambell, deceased, to have and to hold, exercise and enjoy the said office of Clerk of the Legislative Council, during our pleasure, together with all and singular the rights, powers, privileges, emoluments and advantages to the said office appertaining unto him the said Ralph Albert Benoît for and during our Royal Pleasure.

In Testimony Whereof, We have caused these Our Letters to be made Patent, and the Great Seal of our said Province to be hereunto affixed.

Witness our Trusty and well beloved the Honourable Henry George Carroll, Lieutenant Governor of our said Province.

At our Government House in our city of Quebec, in our said Province, this seventh day of January, in the year of our Lord one thousand nine hundred and thirty, and in the twentieth year of our Reign.

By Command,

ATHANASE DAVID,  
*Provincial Secretary.*

The Speaker informed the House that, by the usage of Parliament, the Clerk took the oath of office before the Speaker.

The Clerk then took and subscribed the oath in these words:

You do sincerely promise and swear that you will be faithful and true, and bear true allegiance to His Majesty George V, by the Grace of God, King as lawful Sovereign of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, and of the British Dominions beyond the Seas, and to His Heirs and successors, that you will defend Him to the utmost of your power

---

against all traitorous conspiracies or attempts whatever which shall be made against His Person, Crown and Dignity, and that you will use your utmost endeavors to discover and make known to His Majesty, His Heirs and successors, all treasons or treaterous conspiracies and attempts which you shall know to be against Him or any of them. And all this you do swear without any equivocation, mental evasion or secret reservation, and renouncing all pardons and dispensations, from any person or power whatever to the contrary. You shall also well and truly serve His Majesty in the office of Clerk of the Legislative Council of this Province making true entries and records of the things done and passed in the same. You shall keep secret all such matters as shall be treated in His said Legislative Council and not disclose the same before they shall be published, but to such as it ought to be disclosed unto, and generally you shall well and truly do and execute all things belonging to you to be done, appertaining to the said office of Clerk of the Legislative Council.

So help you God.

R. A. BENOIT,  
C. L. C.

Sworn before me, this 7th January, 1930.

A. TURGEON,  
*Speaker.*

---

At three o'clock in the afternoon, His Honour the Honourable *Henry George Carroll*, Lieutenant-Governor of the Province of Quebec being seated in the Chair on the Throne, the Honourable the Speaker of this House said: "Gentlemen Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and inform that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The Honourable Speaker of the Legislative Council said:

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

His Honour the Lieutenant Governor does not see fit to declare the causes of his summoning the present Legislature of the Province of Quebec until a speaker of the Legislative Assembly shall have been chosen according to law, but when such choice shall have been made His Honour will declare the causes of his calling the Legislature.

The Legislative Assembly then withdrew:  
His Honour the Lieutenant Governor was pleased to retire.

At three thirty o'clock in the afternoon, His Honour the Honourable Henry George Carroll, Lieutenant Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable Speaker of this House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and inform that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The Honourable *Telesphore Damien Bouchard* said:

"May it please Your Honour, the Legislative Assembly have elected me to be their Speaker, though I do not feel very able to discharge the important duties assigned me. If in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault be imputed to me, and not to the Legislative Assembly, whose servant I am, and who through me the better to enable them to discharge their duty to the King and country humbly claim all their undoubted rights and privileges, especially that they may have freedom of speech in their debates, access to Your Honour's person at all seasonable times and that their proceedings may receive from Your Honour the most favourable interpretation."

The Honourable *Speaker* of the Legislative Council said:

Mr. *Speaker*,

"I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the Legislative Assembly to His Majesty's person and Government, and not doubting that their proceedings will be conducted with wisdom, temper and prudence, he grants, and, upon all occasions, will recognize and allow their constitutional privileges.

I am commanded also to assure you that the Legislative Assembly shall have ready access to His Honour upon all seasonable occasions, and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favourable construction."

His Honour the Lieutenant Governor was then pleased to open the session by a gracious Speech from the Throne to both Houses.



---

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

Presiding for the first time at the opening of the Legislature, I wish, before summoning you to your labours, to offer you and your families my best wishes for the new year. May Providence bestow on you its choicest gifts and continue to pour out its manifold blessings on our Province.

We have indeed good reasons to be thankful for all that it has done for us during the past year. An abundant harvest has rewarded the toil of our farmers. During the open season our labourers have found ample and remunerative employment. Tourists have flocked in upon us more than ever thanks to our good roads and the improvement of our hotels. The revenue of the Province has reached an unprecedented amount and one which has enabled the Government to increase its grants to Public Charities, for the Public Health and Public Instruction, to Agriculture, Highways and Colonization.

I can see no better proof of the marvellous way in which the Province is developing, of its ever-growing prosperity and wealth, than this increase in its revenue without the imposition of additional taxation.

But this advance gives rise to new problems and fresh needs which the Government has to meet. The Province is not opposed to any progress. It is ready to pursue it on all lines whilst keeping within the bounds of prudence and its financial means.

Agriculture and colonization being the basis of our prosperity, my ministers think that it is necessary to increase the number of our agricultural counties. Several of our present electoral districts are too extensive for their member to be able to give his constituents all the attention to which they are entitled.

My ministers will ask you to study again the Bill which was submitted to you last year relating to the sale of the shares and bonds of certain companies with a view to the better protection of the savings of our people.

The provisions of our law concerning succession duties require revising. A Bill will be laid before you to reduce the duties on small successions, to favour large families and to exempt legacies to certain hospitals from all taxation.

The Government having assumed the whole cost of the maintenance of the main highways of the Province, thus relieving the ratepayers of a burden which was sometimes very heavy, is desirous of going a step further and undertaking the maintenance of the bridges on these highways.

Several social problems of great importance are now up for consideration. Attempts have been made with more or less success to solve some of these in the other Provinces and abroad. My ministers do not wish to be behind hand and intend to submit to you a Bill appointing a Commission composed of economists, to study the various systems of social insurance, of foster-homes for children, of old age pensions and several other similar social questions. My ministers think that an exhaustive consideration of these different problems, in the light of experience gained elsewhere, will lead to their satisfactory solution.

---

The Government proposes to try immediately the experiment in this Province of the Grancher system, widely and successfully practised in France, for the placing out of children who are feeble or threatened with contagion. A vigorous effort will also be made to take care of old people and needy children.

Various other measures will be submitted to you, amongst them some for the protection and promotion of the industry of raising foxes and other fur-bearing animals, for additional grants to our agricultural schools, for the encouragement of the small domestic industries including that of fruit and vegetables, and for the promotion of agriculture in general.

You will also be asked to legislate for the purpose of obtaining better cooperation amongst farmers, the Government being convinced that the success of agriculture depends on such cooperation.

*Gentlemen of the Legislative Assembly.*

Examination of the public accounts will show the flourishing state of our finances. The surplus in the last budget, part of which has been applied in the redemption of our provincial debt, is one of the largest we have yet known. Our revenue has attained a figure beyond precedent since Confederation. Obtained without any increase in taxation, it is a clear indication of the progress realized by our Province.

You will be asked to vote the supplies needed for carrying on the administration during the next financial year.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

You will have to pass laws on various matters of general interest. I pray that God may enlighten you and bless your labours during this session which I have the honour to open in the name of His Majesty the King.

The Legislative Assembly then withdrew.

And it pleased His Honour the Lieutenant-Governor to retire.

The Honourable Mr. *Bryson*, presented a Bill (A) intituled: "An Act respecting agriculture."

The said Bill was read for the first time *pro formâ*.

The Honourable *Narcisse Pérodeau*, presented himself at the bar of the House, and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of *Quebec* summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod having placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker*, he ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Narcisse Pérodeau*, accompanied by the Honourable Messrs. *Bryson* and *Garneau*, advanced to the table and the Honourable the *Speaker* handed the commission to the clerk of the House who read it as follows: .

CANADA,  
Province of *Quebec*,

H. G. CARROLL

*GEORGE THE FIFTH*, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Trusty and Well Beloved the Honourable *Narcisse Pérodeau*, notary of Montreal.

GREETING:

KNOW YE, that as well for the special trust and confidence we have manifested in you as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of *Quebec*, concern, We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our said Province, and we do appoint you thereto for the Division of *Montarville*, in our Province of *Quebec*, in the place of the Honourable *Joseph Léonide Perron*, resigned, and We do command you the Honourable *Narcisse Pérodeau*, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid in the Legislative Council of Our Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature or Parliament of our said Province may be therein convoked and holden and this you are in nowise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of *Quebec*, to be hereunto affixed: WITNESS, Our right Trusty and well Beloved, the Honourable HENRY GEORGE CARROLL, Lieutenant Governor of our Province of *Quebec*.

At Our Government House in the City of *Quebec*, the twenty-eighth day of November, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and twenty-nine in the twentieth year of Our Reign.

By order,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery.  
QUEBEC.

Whereupon the Clerk of this House declared that the said Honourable *Narcisse Pérodeau*, had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Narcisse Pérodeau*, advanced towards the Honourable the *Speaker*, who came down one step and shaking hand with him, said:

“I congratulate you upon your appointment, please take your seat.”

The Honourable *Elysée Thériault*, presented himself at the Bar of the House and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of Quebec summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker*, who ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Elysée Thériault*, accompanied by the Honourable Messrs. *Bryson* and *Létourneau*, advanced to the table, and the Honourable the *Speaker* handed the commission to the clerk of the House who read it as follows:

CANADA,  
Province of Quebec, }

H. G. CARROLL

*GEORGE THE FIFTH*, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Trusty and Well Beloved the Honourable *Elysée Thériault*, barrister of Quebec.

GREETING:

KNOW YE, that as well for the special trust and confidence we have manifested in you as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of Quebec, concern, We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our Province, and we do appoint you thereto for the Division of *Kennebec*, in our Province of *Quebec*, in the place of the Honourable *Joseph Edouard Caron*, resigned; and We do command you the Honourable *Elysée Thériault*, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purpose aforesaid, in the Legislative Council of Our Province at all times whensoever and wheresoever on Legislature or Parliament of our said Province may be therein convoked and holden, and this you are in nowise to omit:

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of *Quebec*, to be hereunto affixed: WITNESS, Our right Trusty and Well Beloved, the Honourable HENRY GEORGE CARROLL, Lieutenant Governor of our Province of Quebec.

---

At Our Government House, in Our City of Quebec, in our said Province, the twenty-sixth day of April in the year of Our Lord one thousand nine hundred and twenty-nine, in the twentieth year of Our Reign.

By Command,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
QUEBEC.

Whereupon the clerk of this House declared that the said Honourable *Elysée Thériault*, had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Elysée Thériault*, advanced towards the Honourable *Speaker*, who came down one step and shaking hands with him said: "I congratulate you upon your appointment, please take a seat."

The Honourable *Jacob Nicol* presented himself at the Bar of the House and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the Great Seal of the Province of Quebec summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker* who ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the said Honourable *Jacob Nicol* accompanied by the Honourable Messrs. *Pérodeau* and *Bryson* advanced to the table and the Honourable the *Speaker* handed the commission to the clerk of the House who read it as follows:

CANADA,  
Province of *Québec*,

{ H. G. CARROLL

*GEORGE THE FIFTH*, by the grace of God of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith, Emperor of India.

To Our Trusty and Well Beloved the Honourable *Jacob Nicol*, barrister of Sherbrooke.

GREETING:

KNOW YE that as well for the special trust and confidence we have manifested in you as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our

---

Province of Quebec concern We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our said Province and we do appoint you thereto for the Division of *Bedford*, in our Province of *Quebec* in the place of the Honourable *Jean Baptiste Gosselin*, deceased, and We do command you the Honourable *Jacob Nicol* that all difficulties and excuses whatsoever laying aside you be and appear for the purposes aforesaid in the Legislative Council of Our said Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature and Parliament of our said Province may be therein convoked and holden and this you are in nowise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of Quebec to be hereunto affixed: WITNESS Our right Trusty and well Beloved the Honourable HENRY GEORGE CARROLL, Lieutenant Governor of our Province of Quebec.

At our Government House in the City of Quebec, the sixteenth day of September in the year of Our Lord one thousand nine hundred and twenty-nine, in the nineteenth year of Our Reign.

By order,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
QUEBEC.

Whereupon the clerk of this House declared that the said Honourable *Jacob Nicol* had taken the required oath of allegiance and signed his declaration of qualification.

Then the Honourable *Jacob Nicol* advanced towards the Honourable the *Speaker* who came down one step and shaking hands with him said:

"I congratulate you upon your appointment please take a seat.

The Honourable *Joseph-Ferdinand Daniel* presented himself at the Bar of the House and placed in the hands of the Gentleman Usher of the Black Rod a commission under the great seal of the Province of *Quebec*, summoning him to the Legislative Council.

The Gentleman Usher of the Black Rod placed the commission in the hands of the Honourable the *Speaker* who ordered that the Honourable Councillor be admitted.

Then the Honourable *Joseph-Ferdinand Daniel*, accompanied by the Honourable Messrs *Pérodeau* and *Grothé*, advanced to the table and the Honourable *Speaker* handed the commission to the clerk of the House who read it as follows:

CANADA,  
Province of *Quebec*.

H. G. CARROLL

*GEORGE THE FIFTH, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas King, Defender of the Faith, Emperor of India.*

To Our Trusty and Well Beloved the Honourable *Joseph-Ferdinand Daniel*,  
notary of Saint-Esprit.

GREETING:

KNOW YE, that as well for the special trust and confidence we have manifested in you as for the purpose of obtaining your advice and assistance in the weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Our Province of Quebec, concern, We have thought fit to summon you to the Legislative Council of our Province, and we do appoint you thereto for the Division of *Lanaudière*, in our Province of Quebec, in the place of the Honourable *Gaspard De Serres*, deceased; and We do command you the Honourable *Joseph-Ferdinand Daniel*, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purpose foredaid, in the Legislative Council of our Province at all times whensoever and wheresoever our Legislature or Parliament of our said Province may be thereon convoked and holden, and this you are nowise to omit:

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of our said Province of *Quebec*, to be here unto affixed: WITNESS, Our right Trusty and Well Beloved, the Honourable HENRY GEORGE CARROLL, Lieutenant Governor of our Province of *Quebec*.

At Our Government, in Our City of Quebec, in our said Province, the thirtieth day of October, in the year of Our Lord one thousand nine hundred and twenty-nine, in the twentieth year of Our Reign.

By command,

L. P. GEOFFRION,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
QUEBEC.

Whereupon the clerk of this House declared that the said Honourable *Joseph-Ferdinand Daniel*, had taken the required oath of allegiance and signed the declaration of qualification.

Then the Honourable *Joseph-Ferdinand Daniel*, advanced towards the Honourable *Speaker*, who came down one step and shaking hands with him said:

"I congratulate you upon your appointment, please take a seat."

---

The Honourable *Speaker* reported the Speech of His Honour the Lieutenant-Governor from the Throne and the same was then read by the clerk.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the Speech of His Honour the Lieutenant-Governor be printed in both languages for the use of the members.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That this House do take into consideration the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor to-morrow.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That all the Legislative Councillors present during the session be appointed a committee to consider of the orders and customs of this House and the privileges of the Legislature and that the said committee have leave to sit in this House when and as often as they please.

The Honourable Mr. *Speaker* presented a message from His Honour the Lieutenant Governor forwarding the report of the King's Printer.

The said Message was read as follows:

H. G. CARROLL.

The Lieutenant Governor of the Province of Quebec transmits to the Legislative Council of this Province the report of the King's Printer showing the number of copies of the acts of last session printed and distributed by him, the departments, administrative bodies, officers and other persons to whom they were sent, the number of copies delivered to them and in virtue of what authority, and the number of copies of the acts of each session, remaining, together with a detailed statement of the expenses actually incurred for the printing and distribution of the said Statutes.

GOVERNMENT HOUSE,

Quebec, 7th January, 1930.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.



---

WEDNESDAY, 8th JANUARY, 1930.

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélaré Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Carrel,  
Chapais,  
Choquette,  
Daniel,  
Du Tremblay,  
Garneau,  
Girouard,  
Grothé,  
Kelly,*

*Létourneau,  
Martin,  
Miles,  
Nicol,  
Ouellette,  
Pérodeau,  
Power,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

The following petitions were brought up and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Miles*:

No. 1.—Of J. D. Williams and others.

No. 2.—Of the Reverend J. M. Jensen and others.

By the Honourable Mr. *Power*:

No. 3.—Of Cedric Hands, B. C. L.

No. 4.—Of Joseph Dinovitzer and others.

By the Honourable Mr. *Kelly*:

No. 5.—Of Robert P. Jellett and others.

By the Honourable Mr. *Martin*:

No. 6.—Of Willie Frédette and others.

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 7.—Of Paul Allard.

By the Honourable Mr. *Thériault*:

No. 8.—Of Dame Claudia Beaulieu and others.

No. 9.—Of Joseph Allard.

No. 10.—Of the Reverend Eudist Fathers in the Province of Quebec.

No. 11.—Of the Quebec and Western Railway Company.

By the Honourable Mr. *Daniel*:

No. 12.—Of the city of Saint Jérôme.

No. 13.—Of Lia Saint-Denis.

No. 14.—Of the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited.

By the Honourable Mr. *Simard*:

No. 15.—Of Israel Dupré and others.

No. 16.—Of the Catholic School Commission of Montreal.

No. 17.—Of the "*Association d'Assurance Mutuelle des Fabriques des Diocèses de la Province Ecclésiastique de Montréal.*"

No. 18.—Of *La Prévoyance*.

By the Honourable Mr. *DuTremblay*.

No. 19.—Of the city of Lachine.

No. 20.—Of the town of Lasalle.

No. 21.—Of J. N. Cabana and others.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned until Wednesday, the 22nd January next.

The order of the day being read for the consideration of the Speech from the Throne of His Honour the Lieutenant-Governor at the opening of the session, the Honourable Mr. *Thériault* moved, seconded by the Honourable Mr. *Nicol*, and it was

*Resolved*,—That the following Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor.

*To His Honour the Lieutenant Governor of the Province of Quebec.*

WE, His Majesty's most faithful and loyal subjects, the Legislative Council of the Province of Quebec, in Provincial Legislature assembled, thank Your Honour for the Gracious Speech Your Honour has been pleased to address to us at the opening of the present session.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, seconded by the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That the said address be engrossed and signed by the Honourable the *Speaker* of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, seconded by the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*,—That the said address be presented to His Honour the Lieutenant Governor by the Honourable the *Speaker* and such members of the Executive Council as are members of this Honourable House.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson*, *Champagne*, *Chapais*, *Choquette*, *DuTremblay*, *Garneau*, *Pérodeau* and *Thériault* be appointed a committee on standing orders.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Amyot, Bryson, Garneau, Grothé, Létourneau, Martin, Miles, Pérodeau, Roberge* and *Turgeon* be appointed a committee to superintend the printing of this House during this session.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That a standing committee be appointed with instructions to inquire into all matters concerning the reading room and the publication of the debates of the Council and to make reports from time to time, and that this committee be composed of the Honourable Messrs. *Carrel, Champagne, Choquette, Daniel, Girouard, Grothé, Létourneau, Pérodeau* and *Roberge*.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Chapais, Choquette, Daniel, Girouard, Kelly, Pérodeau, Power* and *Simard* be appointed a committee to assist the Speaker in the direction of the Library of Parliament in so far as the interests of the Legislative Council are concerned and also to act on behalf of this House as members of the joint committee of both Houses on the Library.

*Ordered*,—That the said resolution be communicated to the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Bryson, Champagne, Chapais, DuTremblay, Garneau, Nicol, Ouellette, Pérodeau, Turgeon* and *Vilas* be appointed a committee to examine and report on the contingent accounts of the Legislative Council for this session.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That the Honourable Messrs. *Amyot, Bryson, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Létourneau, Martin, Miles, Nicol, Ouellette, Pérodeau, Power, Roberge, Simard, Thériault, Turgeon* and *Vilas* be appointed a committee on private bills with power to enquire into and examine all such matters and things as may be referred to the said committee, to report from time to time their observations and opinions thereon and to send for persons, papers and records.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That a standing committee on railways be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters relating to the incorporation of railway companies and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourables Messrs. *Amyot, Bryson, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Létourneau, Martin, Miles, Nicol, Ouellette, Pérodeau, Power, Roberge, Simard, Thériault, Turgeon* and *Vilas*.

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*,—That a standing committee be appointed with power to enquire into and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to the articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to the said committee, to report from time to time, and to send for persons, papers and records, and that this committee be composed of the Honourables Messrs. *Amyot, Bryson, Carrel, Champagne, Chapais, Choquette, Daniel, DuTremblay, Garneau, Girouard, Grothé, Kelly, Létourneau, Martin, Miles, Nicol, Ouellette, Pérodeau, Power, Roberge, Simard, Thériault, Turgeon* and *Vilas*.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, seconded by the Honourable Mr. *Chapais*, moves that out of respect to the memory of the Honourable Mr. *Gosselin* the House do now adjourn.

And the question of concurrence being put on said motion, it was  
*Resolved* in the affirmative.

The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 22nd JANUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Kelly,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Power,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Thériault,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Vilas.</i>

Prayers.

Rule 48 having been suspended,  
The following petitions were brought up and laid upon the table.

By the Honourable Mr. *Bryson*:

No. 22.—Of The James MacLaren Company Limited.

No. 23.—Of the City of Hull.

---

By the Honourable Mr. *Garneau*:

No. 24.—Of the *Prévoyants du Canada*.

By the Honourable Mr. *Champagne*:

No. 25.—Of the City of Outremont.

No. 26.—Of Eugène Labelle and others.

No. 27.—Of Dame Regina Gougeon and others.

No. 28.—Of F. X. Décarie and others.

No. 29.—Of the municipality of the county of Laval.

By the Honourable Mr. *Kelly*:

No. 30.—Of the *Congrégation du Très-Saint-Rédempteur*.

By the Honourable Mr. *Martin*:

No. 31.—Of Adrien Lepage and others.

By the Honourable Mr. *Miles*:

No. 32.—Of the Central Bureau of the Protestant Schools of Montreal.

By the Honourable Mr. *Power*:

No. 33.—Of The Shawinigan Water and Power Company.

No. 34.—Of The St. Francis Valley Railway Company.

No. 35.—Of the Quebec Catholic School Commissioners.

By the Honourable Mr. *DuTremblay*:

No. 36.—Of the City of Grand'Mère.

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 37.—Of The Metropolitan Commission of Montreal.

No. 38.—Of the Town of Saint-Laurent.

No. 39.—Of Dame G. H. Matthews and others.

No. 40.—Of Adolphe Lemay and others.

No. 41.—Of The Optometrist and Optician Association of the Province of Quebec.

By the Honourable Mr. *Thériault*:

No. 42.—Of The Montreal Trust Company.

No. 43.—Of the parish of Saint-Zéphirin de La Tuque.

No. 44.—Of the *Union Saint-Joseph de Drummondville*.

No. 45.—Of the Town of Bagotville.

No. 46.—Of R. O. Sweezy and others.

No. 47.—Of The Beauharnois Light, Heat & Power Company.

No. 48.—Of The Alma and Jonquières Railway Company.

No. 49.—Of the Town of La Tuque.

No. 50.—Of the City of Quebec.

No. 51.—Of Joseph Goldberg.

No. 52.—Of Reverend G. E. Chapleau and others.

No. 53.—Of Victor Capelovitch.

- 
- No. 54.—Of J. A. Dobrofsky.  
No. 55.—Of L. M. Dobrofsky.  
No. 56.—Of S. M. Dobrofsky.  
No. 57.—Of the City of Shawinigan Falls.  
No. 58.—Of the City of Levis.  
No. 59.—Of the Quebec Labrador Railway Company.  
No. 60.—Of the *Rentiers de l'Avenir*.

By the Honourable Mr. Nicol:

- No. 61.—Of Dame Honorine Melançon.  
No. 62.—Of Raymond Masson and others.  
No. 63.—Of the University Club of Montreal.  
No. 64.—Of S. A. Robinson and others.  
No. 65.—Of the Town of Lennoxville.

By the Honourable Mr. Daniel:

- No. 66.—Of J. Arthur Gadoury.  
No. 67.—Of the Town of Laval-des-Rapides.

The following petitions were read and received:

No. 2.—Of Rev. John M. Jensen and others, praying for an act of incorporation under the name of "St. Ansgar's Danish Evangelical Lutheran Church in Quebec."

No. 4.—Of Joseph Dinovitzer and others, praying for an act of incorporation under the name of Congregation Bnai Israel.

No. 5.—Of Robert P. Jellett and others, praying for an act incorporating them under the name of "The Pension Fund Society of the Royal Trust Company."

No. 6.—Of Willie Frédette and others, praying for authority to sell a certain substituted property.

No. 7.—Of Paul Allard, praying for authority to practice his profession of dentistry in the Province of Quebec.

No. 9.—Of Joseph Allard, praying for the ratification of a certain deed of sale respecting lots 93 and 94 of St. Nicholas.

No. 12.—Of the town of Saint Jérôme, praying for the ratification of a by-law adopted on the 29th of August, 1929, respecting the valuation of the properties of the Dominion Rubber Company Ltd.

No. 14.—Of the Anglo Canadian Insurance Corporation Limited, praying for the ratification and validation of certain resolutions of its directors, and for additional powers.

No. 15.—Of Israel Dupré and others, praying for additional powers respecting the executors of the estate of J. Arthur Villeneuve.

No. 18.—Of *La Prévoyance*, praying for amendments to its charter.

No. 19.—Of the City of Lachine, praying for an act to validate a certain deed of sale of property to the Dominion Bridge Company Limited.

No. 20.—Of the Town of Lasalle, praying for amendments to its charter.

No. 21.—Of J. N. Cabana and others, praying for an act of incorporation under the name of Montreal Mutual Insurance Company.

The Honourable the *Speaker* declared the following petitions irregular:

No. 1.—Of Rev. J. D. Williams and others, praying for an act of incorporation under the name of Christian Missionary Alliance in Quebec.

No. 3.—Of Cedric Hands, praying for an act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of law after examination.

No. 8.—Of Dame Clodia Beaulieu and others, praying for an act of incorporation under the name of *Les Sœurs de la Visitation Sainte-Marie de Lévis*.

No. 10.—Of the Reverend Eudist Fathers in the Province of Quebec praying for amendments to their charter.

No. 11.—Of The Quebec & Western Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 13.—Of Lia St-Denis, praying for an act to validate and confirm certain deeds respecting the sale of properties by Dame Blanche Céline St-Denis.

No. 16.—Of the Catholic School Commission of Montreal, praying for amendments to its charter and for authority to borrow money.

No. 17.—Of the Mutual Insurance Association of the *Fabriques* of ecclesiastical dioceses of Montreal, praying for amendments to its charter and to change its name to that of *Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal*.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, the said petitions were referred to the committee on standing orders to examine the said irregularities and report thereon.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned till to-morrow at 11 a.m.

A Message was brought from Legislative Assembly by their clerk and it was read as follows:

## LEGISLATIVE ASSEMBLY

21st January, 1930.

*Resolved*, That the Honourable Messrs. *Taschereau*, *Mercier*, *Galipeault*, *Dillon*, *Ouellette* and *McMaster*; Messrs, *Bédard*, *Bernard*, *Blain*, *Bullock*, *Côté*, *Crépeau*, *Gault*, *Houde*, *Oliver*, *Roy*, *Thurber* and *Vautrin* be appointed to compose the committee on the Library of the Legislature and do represent this House on the joint committee of both Houses to assist the Speakers in the management of the Library of the Legislature.

---

That a message be sent to the Honourable Legislative Council communicating to their Honours the foregoing resolution; and

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,  
*Clerk of the Legislative Assembly.*

Another message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, and it was read as follows:

LEGISLATIVE ASSEMBLY,

21st January, 1930.

*Resolved*, That a message be sent to the Legislative Council requesting them to unite with this House in the formation of a joint committee to superintend the Legislative printing during the present session, and informing them that the Honourable Messrs. *Taschereau, David, Dillon* and *McMaster*; Messrs. *Bergeron, Cohen, Duplessis, Houde, Saurette, Savoie* and *Smart*, will act as members on the part of this House on the said joint committee.

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Council.

L. P. GEOFFRION,  
*Clerk of the Legislative Assembly.*

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Resolved*, That a message be sent to the Legislative Assembly, informing that House that the Legislative Council agree to unite in the formation of a joint committee of both Houses on the subject of legislative printing as requested, and that the committee appointed to superintend the printing of this House during the present session and composed of the Honourable Messrs. *Amyot, Bryson, Garneau, Grothé, Létourneau, Martin, Miles, Pérodeau, Roberge* and *Turgeon*, be appointed to act on behalf of this House on the said joint committee.

*Ordered*, That the clerk do carry this message to the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, laid on the table:

The report of Statistics of Railways, 31st December, 1928.

The report of Railways Expenses, 31st December 1928.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.



---

THURSDAY, 23RD. JANUARY, 1930

*Sitting at 11 a. m.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Grothé,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Kelly,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Power,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Vilas.</i>

Prayers.

Rule 48 having been suspended,

The following petitions were brought up and laid upon the table.

By the Honourable Mr. *Miles*:

No. 68.—Of Frederick Gerald Abraham and others.

By the Honourable Mr. *Nicol*:

No. 69.—Of the town of Chicoutimi.

The following petitions were read and received.

No. 22.—Of James MacLaren Company Ltd., praying for an act ratifying by-law No. 54, of the Village of Masson, and ratifying a resolution of the school commissioners of Notre-Dame des Neiges de Masson.

No. 23.—Of the city of Hull, praying for amendments to its charters

No. 24.—Of the *Prévoyants du Canada*, praying for amendments to its charter.

No. 25.—Of the city of Outremont, praying for amendments to its charter.

No. 26.—Of Eugène Labelle and others, praying for an act respecting the will of the late Eusèbe Labelle.

No. 27.—Of Dame Régina Gougeon and others, praying for authority to effect a loan.

No. 28.—Of F. X. Décarie and others, praying for an act respecting certain obligations to the city of Montreal.

No. 29.—Of the municipality of the county of Laval, praying for an act respecting the upkeep of certain highways in said county.

No. 30.—Of the Congregation of the *Très Saint-Rédempteur*, praying for amendments to its charter.

No. 31.—Of Adrien Lepage and others, praying for an act respecting the pension received from the city of Montreal.

No. 32.—Of The Montreal Protestant Central School Board, praying for the exercise of certain powers by the local boards, under its jurisdiction.

No. 33.—Of The Shawinigan Water and Power Company, praying for amendments to its charter.

No. 34.—Of The St. Francis Valley Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 35.—Of The Roman Catholic School Commissioners, praying for authority to effect a loan.

No. 36.—Of the city of Grand'Mère, praying for amendments to its charter.

No. 37.—Of The Metropolitan Commission of Montreal, praying for amendments to its charter.

No. 38.—Of the town of Saint-Laurent, praying for an act respecting the sale of certain property for taxes.

No. 39.—Of Dame G. H. Matthews and others, praying for an act respecting the succession of the late John Pratt.

No. 40.—Of Adolphe Lemay and others, praying for an act of incorporation under the name of "Funeral Directors Association of the Province of Quebec."

No. 41.—Of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec, praying for amendments to its charter.

No. 42.—Of The Montreal Trust Company, praying for amendments to its charter.

No. 44.—Of the *Union Saint-Joseph de Drummondville*, praying for amendments to its charter.

No. 45.—Of the town of Bagotville, praying for an act respecting its eastern boundary.

No. 46.—Of R. O. Swezey and others, praying for an act of incorporation under the name of The Beauharnois Railway Company.

No. 48.—Of The Alma and Jonquières Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 49.—Of the town of La Tuque, praying for amendments to its charter.

No. 50.—Of the city of Quebec, praying for amendments to its charter.

No. 51.—Of Joseph Goldberg, praying to be admitted to practice medicine after examination.

No. 52.—Of Reverend G. E. Chapleau and others, praying for an act of incorporation under the name of the "*Oeuvre Notre-Dame-du-Bon-Conseil*".

No. 53.—Of Victor Capelovitch, praying for an act authorizing him to change his family name to that of Cape.

No. 54.—Of J. A. Dobrofsky, praying for authority to change his name to that of Dorsey.

No. 55.—Of L. M. Dobrofsky, praying for authority to change his name to that of Dorsey.

No. 56.—Of S. M. Dobrofsky, praying for authority to change his name to that of Dorsey.

No. 57.—Of the city of Shawinigan Falls, praying for an act to ratify a certain agreement and authority to effect loans.

No. 58.—Of the city of Levis, praying for the revision of its charter.

No. 60.—Of the *Rentiers de l'Avenir*, praying for amendments to their charter.

No. 61.—Of Dame Honorine Melançon, praying for an act respecting certain property No. 231 of St. Jérôme.

No. 62.—Of Raymond Masson and others, praying for an act ratifying deed of sale by the Masson estate.

No. 63.—Of The University Club of Montreal, praying for amendments to its charter.

No. 64.—Of S. A. Robinson, praying for an act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit him as a member after examination.

No. 65.—Of the town of Lennoxville, praying for amendments to its charter.

No. 66.—Of J. Arthur Gadoury, praying for an act respecting the sale of a certain property on the 12th of April, 1911.

The Honourable the *Speaker* declared the following petitions irregular:

No. 43.—Of the parish of Saint-Zéphirin de La Tuque, praying for authority to borrow money.

No. 47.—Of The Beauharnois Light, Heat & Power Company, praying for amendments to its charter.

No. 59.—Of The Quebec Labrador Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 67.—Of the town of Laval-des-Rapides, praying for amendments to its charter.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, the said petitions were referred to the committee on standing orders to examine the said irregularities and report thereon.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the standing committee on Railways presented their report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk, as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### COMMITTEE ON RAILWAYS

This 23rd January, 1930.

The standing committee on railways have the honour of presenting the following as their first report:

---

Your Committee have elected the Honourable Mr. *Bryson*, chairman, and recommended that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

GEORGE BRYSON,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 23rd January, 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Choquette*, was named chairman of the committee and the committee recommend that their quorum be reduced to three members.

Your Committee have examined the following petitions and find that the notices have been regularly given, in each case:

No. 2.—Of Rev. John M. Jensen and others, praying for an act of incorporation under the name of "St. Ansgar's Danish Evangelical Lutheran Church in Quebec."

No. 4.—Of Joseph Dinovitzer and others, praying for an act of incorporation under the name of Congregation Bnai Israel.

No. 5.—Of Robert P. Jellett and others, praying for an act incorporating them under the name of "The Pension Fund Society of the Royal Trust Company."

No. 6.—Of Willie Frédette and others, praying for authority to sell a certain substituted property.

No. 9.—Of Joseph Allard, praying for ratification of a certain deed of sale respecting lots 93 and 94 of St-Nicholas.

No. 14.—Of the Anglo Canadian Insurance Corporation, Limited, praying for the ratification and validation of certain resolutions of its directors, and for additional powers.

No. 15.—Of Israel Dupré and others, praying for additional powers respecting the executors of the estate of J. Arthur Villeneuve.

No. 18.—Of *La Prévoyance*, praying for amendments to its charter.

No. 19.—Of the city of Lachine, praying for an act to validate a certain deed of sale of property to the Dominion Bridge Company, Limited.

---

No. 20.—Of the Town of Lasalle, praying for amendments to its charter.

No. 21.—Of J. N. Cabana and others, praying for an act of incorporation under the name of Montreal Mutual Insurance Company.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL

COMMITTEE ON LEGISLATION

This 23rd January, 1930.

The committee on legislation appointed with power to enquire and report upon all bills and matters of a public nature relating to the Civil Code, Code of Civil Procedure, Municipal Code, and to articles of the Revised Statutes and all other matters and things that may be referred to it, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Champagne* has been elected chairman of this committee.

This committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

CHAMPAGNE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on contingencies, presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

---

LEGISLATIVE COUNCIL  
COMMITTEE ON CONTINGENCIES

This 23rd January, 1930.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session, have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Nicol* has been elected chairman of this committee.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

JACOB NICOL,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on the reading room presented their first report.

*Ordered*, That it be received, and it was read as follows:

LEGISLATIVE COUNCIL  
READING ROOM COMMITTEE

This 23rd January, 1930.

The committee appointed to enquire into all matters concerning the reading room and the publications of the debates of the Legislative Council have the honour of presenting the following as their first report:

Your committee have elected the Honourable Mr. *Roberge*, their chairman.

The committee recommend that their quorum be reduced to five members.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,  
*Chairman pro tem.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, presented their first report.

*Ordered*, That it be received and it was read by the clerk, as follows:

---

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF COMMITTEE ON PRIVATE BILLS

This 23rd January, 1930.

The standing committee on private bills have the honour of presenting the following as their first report:

The Honourable Mr. *Turgeon*, has been elected chairman and your committee recommend that their quorum be reduced to nine members.

The whole respectfully submitted,

ADELARD TURGEON,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned till Wednesday, the 5th of February, at 3.30 p.m.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 5th FEBRUARY, 1930

*Sitting at 3.30 p. m.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker.

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Power,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Kelly,</i>	

Prayers.

Rule 48 having been suspended,

The following petitions were brought up and laid upon the table.

By the Honourable Mr. *Daniel*:

No. 70.—Of Gédéon Fredette, junior, and others.

By the Honourable Mr. *Thériault*:

No. 71.—Of Maurice Hartt.

By the Honourable Mr. *Létourneau*:

No. 72.—Of the "*Société Saint-Jean-Baptiste*" of Quebec.

By the Honourable Mr. *Roberge*:

No. 73.—Of the Syndics of Sainte-Thérèse d'Amos.

By the Honourable Mr. *Nicol*:

No. 74.—Of The Last Post Fund.

The following petitions were read and received:

No. 68.—Of F. G. Abraham and others, praying for an act authorizing them to change their name to that of Charters.

No. 69.—Of the town of Chicoutimi, praying for amendments to its charter.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was



---

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned till to-morrow at 11 a. m.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting judgments of separation of property", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow..

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 12), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting interdiction, appointment of judicial advisers and separation of property", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 75), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Cedric Hands, B.C.L., to the study of the profession of advocate without examination", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 78), intituled: "An Act to authorize the sale of a certain immoveable given to Arthur Fredette by Gédéon Fredette, senior", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 79), intituled: "An Act to allow Victor Capelovitch to change his surname from Capelovitch to Cape", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the act respecting the estate of the late John Pratt", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 83), intituled: "An Act to amend the act 4 Edward VII, chapter 110, incorporating *Les Pères Eudistes de la Province de Québec*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 86), intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal Metropolitan Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of Montreal Trust Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 93), intituled: "An Act to change the family name of Frederick Gerald Abraham *et al* from Abraham to Charters", to which they request the concurrence of this House.

---

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill No. (94), intituled: "An Act to ratify the sale of certain lots in the parish of St. Nicolas, county of Levis", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 102), intituled: "An Act respecting the University Club of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act to amend the charter of The Congregation of the Most Holy Redeemer," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 106), intituled: "An Act to incorporate *L'Oeuvre Notre-Dame du Bon Conseil* at Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 109), intituled: "An Act respecting the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 117), intituled: "An Act to authorize the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec to admit Joseph Goldberg to the practice of medicine, after examination," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 126), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Arthur Villeneuve," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 127), intituled: "An Act respecting the estate of the late Eusèbe Labelle," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 134), intituled: "An Act to incorporate The Pension Fund Society of The Royal Trust Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the Montreal Protestant Central School Board", to which they request the concurrence of this House.

---

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 139), intituled: "An Act to amend the charter of the *Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Bryson*,  
The House adjourned.

---

THURSDAY, 6th FEBRUARY, 1930

*Sitting at 11 A. M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson</i>	<i>Létourneau</i> ,
<i>Champagne</i> ,	<i>Martin</i> ,
<i>Chapais</i> ,	<i>Miles</i> ,
<i>Choquette</i> ,	<i>Nicol</i> ,
<i>Daniel</i> ,	<i>Ouellette</i> ,
<i>DuTremblay</i> ,	<i>Power</i> ,
<i>Garneau</i> ,	<i>Roberge</i> ,
<i>Girouard</i> ,	<i>Simard</i> ,
<i>Grothé</i> ,	<i>Thériault</i> .
<i>Kelly</i> ,	

Prayers.

The following petitions were read and received:

No. 70.—Of Gédéon Fredette, junior, and others, praying for an act authorizing them to sell a certain immoveable.

No. 71.—Of Maurice Hartt, praying for an act authorizing the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of law after examination.

No. 72.—Of the *Société Saint-Jean-Baptiste* of Quebec, praying for amendments to its charter.

No. 74.—Of The Last Post Fund, praying to be authorized to own and operate a cemetery in the parish of Pointe-Claire, and for other privileges.

The Honourable the *Speaker* declared the following petition irregular:

No. 73.—Of the Syndics of the parish of Sainte-Thérèse d'Amos, praying for ratification of a certain assessment and for authority to leave out certain immoveable in their revision.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders presented their second report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 6th February, 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their second report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the notices have been regularly given, in each cases:

No. 7.—Of Paul Allard, praying for authority to practice his profession of dentistry in the Province of Quebec.

No. 12.—Of the town of Saint-Jérôme, praying for the ratification of a by-law adopted on the 29th of August, 1929, respecting the valuation of the properties of the Dominion Rubber Company Ltd.

No. 22.—Of James MacLaren Company Ltd., praying for an act ratifying by-law No. 54, of the Village of Masson, and ratifying a resolution of the school commissioners of Notre-Dame des Neiges de Masson.

No. 23.—Of the city of Hull, praying for amendments to its charter.

No. 24.—Of the *Prévoyants du Canada*, praying for amendments to its charter.

No. 25.—Of the city of Outremont, praying for amendments to their charter.

No. 26.—Of Eugène Labelle and others, praying for an act respecting the will of the late Eusèbe Labelle.

No. 27.—Of Dame Régina Gougeon and others, praying for authority to effect a loan.

No. 28.—Of F. X. Décarie and others, praying for an act respecting certain obligations to the city of Montreal.

No. 29.—Of the municipality of the county of Laval, praying for an act respecting the upkeep of certain highways in said county.

No. 30.—Of the Congregation of the *Très Saint-Rédempteur*, praying for amendments to its charter.

No. 31.—Of Adrien Lepage and others, praying for an act respecting the pension received from the city of Montreal.

No. 32.—Of The Montreal Protestant Central School Board, praying for the exercise of certain powers by the local boards, under its jurisdiction.

No. 33.—Of The Shawinigan Water and Power Company, praying for amendments to its charter.

No. 35.—Of The Roman Catholic School Commissioners, praying for authority to effect a loan.

No. 36.—Of the city of Grand'Mère, praying for amendments to its charter.

No. 37.—Of The Metropolitan Commission of Montreal, praying for amendments to its charter.

No. 38.—Of the town of Saint-Laurent, praying for an act respecting the sale of certain property for taxes.

No. 39.—Of Dame G. H. Matthews and others, praying for an act respecting the succession of the late John Pratt.

No. 40.—Of Adolphe Lemay and others, praying for an act of incorporation under the name of "Funeral Directors Association of the Province of Quebec."

No. 41.—Of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec, praying for amendments to its charter.

No. 42.—Of The Montreal Trust Company, praying for amendments to its charter.

No. 44.—Of the *Union Saint-Joseph de Drummondville*, praying for amendments to its charter.

No. 45.—Of the town of Bagotville, praying for an act respecting its eastern boundary.

No. 46.—Of R. O. Swezey and others, praying for an act of incorporation under the name of The Beauharnois Railway Company.

No. 48.—Of The Alma and Jonquières Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 49.—Of the town of La Tuque, praying for amendments to its charter.

No. 51.—Of Joseph Goldberg, praying for an act authorizing him to practice medicine after examination.

No. 52.—Of Reverend G. E. Chapleau and others, praying for an act of incorporation under the name of the "*Oeuvre Notre-Dame-du-Bon-Conseil*".

No. 53.—Of Victor Capelovitch, praying for an act authorizing him to change his family name to that of Cape.

No. 57.—Of the city of Shawinigan Falls, praying for an act to ratify a certain agreement and authority to effect loans.

No. 58.—Of the city of Levis, praying for the revision of its charter.

No. 60.—Of the *Rentiers de l'Avenir*, praying for amendments to their charter.

No. 62.—Of Raymond Masson and others, praying for an act ratifying deed of sale by the Masson estate.

No. 63.—Of The University Club of Montreal, praying for amendments to its charter.

No. 65.—Of the town of Lennoxville, praying for amendments to its charter.

No. 68.—Of F. G. Abraham and others, praying for an act authorizing them to change their name to that of Charters.

No. 69.—Of the town of Chicoutimi, praying for amendments to its charter.

The following petitions submitted for irregularity, have been regularized:

No. 1.—Of Rev. J. D. Williams and others, praying for an act of incorporation under the name of Christian Missionary Alliance in Quebec.

No. 13.—Of Lia St-Denis, praying for an act to validate and confirm certain deeds respecting the sale of properties by Dame Blanche Céline St-Denis.

No. 16.—Of The Catholic School Commission of Montreal, praying for amendments to its charter and for authority to borrow money.

No. 47.—Of The Beauharnois Light, Heat & Power Company, praying for amendments to its charter.

No. 67.—Of the town of Laval-des-Rapides, praying for amendments to its charter.

Concerning the following petitions:

No. 17.—Of the Mutual Insurance Association of the Fabriques of ecclesiastical dioceses of Montreal, praying for amendments to its charter and to change its name to that of *Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal*;

No. 43.—Of the parish of Saint-Zéphirin de La Tuque, praying for authority to borrow money; the interested parties having declared that, neither the association nor the municipality possessed any seal, your Committee recommends that rule 34 be suspended with regard to these two petitions.

Concerning the following petitions:

No. 3.—Of Cedric Hands, praying for an act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of law after examination;

No. 8.—Of Dame Clodia Beaulieu and others, praying for an act of incorporation under the name of *Les Sœurs de la Visitation Sainte-Marie de Lévis*;

No. 10.—Of the Reverend Eudist Fathers in the Province of Quebec, praying for amendments to their charter;

No. 11.—Of The Quebec and Western Railway Company, praying for amendments to its charter; to which documents are attached, permission was granted by your committee to remove the documents in question.

Concerning the following petition:



No. 59.—Of the Quebec Labrador Railway Company, praying for amendments to its charter; to which is missing the seal of the company and also the required signatures, your Committee after having taken cognizance of the resolution of the provisional commission of the company and recognizing the fact that the company does not possess any official seal recommends that rule 34 be suspended, and that the signature of one of the provisional directors being affixed be considered sufficient.

And your Committee recommends that all such petitions above enumerated be read and received.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,  
*Chairman.*

The following petitions mentioned in the above report were then read and received:

No. 1.—Of Rev. J. D. Williams and others, praying for an act of incorporation under the name of Christian Missionary Alliance in Quebec.

No. 3.—Of Cedric Hands, praying for an act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of law after examination.

No. 8. Of Dame Clodia Beaulieu and others, praying for an act of incorporation under the name of *Les Sœurs de la Visitation Sainte-Marie de Lévis*.

No. 10.—Of the Reverend Eudist Fathers in the Province of Quebec praying for amendments to their charter.

No. 11.—Of The Quebec & Western Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 13.—Of Lia St. Denis, praying for an act to validate and confirm certain deeds respecting the sale of properties by Dame Blanche Céline St. Denis.

No. 16.—Of the Catholic School Commission of Montreal, praying for amendments to its charter and for authority to borrow money.

No. 17.—Of the Mutual Insurance Association of the *Fabriques* of ecclesiastical dioceses of Montreal, praying for amendments to its charter and to change its name to that of *Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal*.

No. 43.—Of the parish of Saint-Zéphirin de La Tuque, praying for authority to borrow money.

No. 47.—Of The Beauharnois Light, Heat & Power Company, praying for amendments to its charter.

No. 59.—Of The Quebec Labrador Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 67.—Of the town of Laval-des-Rapides, praying for amendments to its charter.

On motion of the Honourable Mr. Bryson, it was

---

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned till Tuesday, the 11th of February, at 3.30 p.m.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 78), intituled: "An Act to authorize the sale of certain immoveable given to Arthur Fredette by Gédéon Fredette, senior."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 79), intituled: "An Act to allow Victor Capelovitch to change his surname from Capelovitch to Cape."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Oreded*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the act respecting the estate of the late John Pratt."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 86), intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal Metropolitan commission."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of Montreal Trust Company."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 93), intituled: "An Act to change the family name of Frederick Gerald Abraham *et al* from Abraham to Charters."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 94), intituled: "An Act to ratify the sale of certain lots in the parish of St. Nicolas, county of Levis".

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle".

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 102), intituled: "An Act respecting the University Club of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 105), intituled: "An Act to amend the charter of The Congregation of the Most Holy Redeemer."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 106), intituled: "An Act to incorporate *L'Oeuvre Notre-Dame du Bon Conseil* at Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 109), intituled: "An Act respecting the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 117), intituled: "An Act to authorize the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec to admit Joseph Goldberg to the practice of medicine, after examination."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 126), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Arthur Villeneuve".

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 127), intituled: "An Act respecting the estate of the late Eusèbe Labelle."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 134), intituled: "An Act to incorporate The Pension Fund Society of The Royal Trust Company."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the Montreal Protestant Central School Board."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The Honourable the *Speaker* laid before the House a detailed statement of the expenses of the House since the last audit.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said statement be referred to the committee on contingent accounts.

Then on motion of the Honourable Mr. *Bryson*,  
The House adjourned.

---

---

TUESDAY, 11th FEBRUARY, 1930

*Sitting at 3. 30 P. M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Power,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Kelly,</i>	

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 73.—Of the Syndics of the parish of Sainte-Thérèse d'Amos, praying for ratification of a certain assessment and for authority to leave out certain immoveable in their revision.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 76), intituled: "An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident)", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 77), intituled: "An Act to amend the charter of the Mutual Assurance Association of the *Fabriques* of the dioceses of the Ecclesiastical Province of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was then read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 85), intituled: "An Act to authorize the College of Dental

---

Surgeons of the Province of Quebec to admit Paul Allard to the practice of the profession of dental surgery," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the charter of The Alma & Jonquières Railway Company," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 96), intituled: "An Act to validate the sale of an immovable by the city of Lachine to the Dominion Bridge Company, Limited," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 101), intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs de la Visitation Sainte Marie de Lévis*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 121), intituled: "An Act to amend the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 125), intituled: "An Act to amend the charter of *L'Union St-Joseph de Drummondville*," to which they request the concurrence of this House.

---

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 130), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Grand'Mère, define the territory of the municipality, and ratify a loan by-law," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: "An Act to ratify an arrangement made between the city of Shawinigan Falls and certain companies regarding the valuation of their taxable property, to approve loan by-law No. 306 of the said city and to grant it power to reimburse the ratepayers who have paved lanes at their own cost," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 175), intituled: "An Act to amend the Bar Act." to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Bryson*,

The House adjourned.



---

WEDNESDAY, 12th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Carrel,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Daniel,  
DuTremblay,  
Garneau,  
Girouard,*

*Kelly,  
Martin,  
Ouellette,  
Pérodeau,  
Power,  
Roberge,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders presented their third report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 12th February, 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their third report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the notices have been regularly given, in each case:

No. 1.—Of Rev. J. D. Williams and others, praying for an act of incorporation under the name of Christian Missionary Alliance in Quebec.

No. 3.—Of Cedric Hands, praying for an act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of law after examination.

No. 8.—Of Dame Claudia Beaulieu and others, praying for an act of incorporation under the name of *Les Sœurs de la Visitation Sainte-Marie de Lévis*.

No. 10.—Of the Reverend Eudist Fathers in the Province of Quebec, praying for amendments to their charter.

No. 11.—Of The Quebec & Western Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 13.—Of Lia St. Denis, praying for an act to validate and confirm certain deeds respecting the sale of properties by Dame Blanche Céline St. Denis.

No. 16.—Of the Catholic School Commission of Montreal, praying for amendments to its charter and for authority to borrow money.

No. 17.—Of the Mutual Insurance Association of the *Fabriques* of ecclesiastical dioceses of Montreal, praying for amendments to its charter and to change its name to that of *Assurance Mutuelle des Fabriques de Montréal*.

No. 43.—Of the Parish of Saint-Zéphirin de La Tuque, praying for authority to borrow money.

No. 47.—Of The Beauharnois Light, Heat & Power Company, praying for amendments to its charter.

No. 67.—Of the town of Laval-des-Rapides, praying for amendments to its charter.

No. 70.—Of Gédéon Fredette, junior, and others, praying for an act authorizing them to sell a certain immoveable.

No. 71.—Of Maurice Hartt, praying for an act authorizing the Bar of the Province of Quebec to admit him to the practice of law after examination.

No. 72.—Of the *Société Saint-Jean-Baptiste* of Quebec, praying for amendments to its charter.

No. 74.—Of The Last Post Fund, praying to be authorized to own and operate a cemetery in the parish of Pointe-Claire, and for other privileges.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE, *Chairman*.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 79), intituled: "An Act to allow Victor Capelovitch to change his surname from Capelovitch to Cape", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 80), intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 86), intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal Metropolitan Commission", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 90), intituled: "An Act to amend the charter of Montreal Trust Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 93), intituled: "An Act to change the family name of Frederick Gerald Abraham *et al* from Abraham to Charters." reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 94), intituled: "An Act to ratify the sale of certain lots in the parish of St. Nicolas, county of Levis", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 117), intituled: "An Act to authorize the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec to admit Joseph Goldberg to the practice of medicine, after examination," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*. it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 126), intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Arthur Villeneuve", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 127), intituled: "An Act respecting the estate of the late Eusèbe Labelle," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 11), intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting judgments of separation of property."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 12), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting interdiction, appointment of judicial advisers and separation of property."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 75), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Cedric Hands, B.C.L., to the study of the profession of advocate without examination."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 83), intituled: "An Act to amend the act 4 Edward VII, chapter 110, incorporating *Les Pères Eudistes de la Province de Québec*."

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 139), intituled: "An Act to amend the charter of the *Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 76), intituled: "An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident)."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 77), intituled: "An Act to amend the charter of the Mutual Assurance Association of the *Fabriques* of the dioceses of the Ecclesiastical Province of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 85), intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Paul Allard to the practice of the profession of dental surgery."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the charter of The Alma & Jonquières Railway Company."

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on railways.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 96), intituled: "An Act to validate the sale of an immoveable by the city of Lachine to the Dominion Bridge Company, Limited."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 101), intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs de la Visitation Sainte Marie de Lévis*."

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 121), intituled: "An Act to amend the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 125), intituled: "An Act to amend the charter of *L'Union St. Joseph de Drummondville*."

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 130), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Grand'Mère, define the territory of the municipality, and ratify a loan by-law."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 131), intituled: "An Act to ratify an arrangement made between the city of Shawinigan Falls and certain companies regarding the valuation of their taxable property, to approve loan by-law No. 306 of the said city and to grant it power to reimburse the ratepayers who have paved lanes at their own cost."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.



---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 175), intituled: "An Act to amend the Bar Act."

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said bill be referred to the committee on legislation.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 13th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,*

*Chapais,*

*Daniel,*

*Garneau,*

*Girouard,*

*Grothé,*

*Kelly,*

*Létourneau,*

*Martin,*

*Ouellette,*

*Pérodeau,*

*Power,*

*Roberge,*

*Simard,*

*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 78), intituled: "An Act to authorize the sale of a certain immoveable given to Arthur Fredette by Gédéon Fredette, senior", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 102), intituled: "An Act respecting the University Club of Montreal", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 105), intituled: "An Act to amend the charter of The Congregation of the Most Holy Redeemer", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 106), intituled: "An Act to incorporate *L'Oeuvre Notre-Dame du Bon Conseil* at Quebec", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 109), intituled: "An Act respecting the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 134), intituled: "An Act to incorporate The Pension Fund Society of The Royal Trust Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered* That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 138), intituled: "An Act respecting the Montreal Protestant Central School Board", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned  
till Tuesday the 18th February next, at 3.30 p.m.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,  
with a Bill (No. 86), intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal  
Metropolitan Commission", acquainting this House that the Legislative  
Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk  
with a Bill (No. 94), intituled: "An Act to ratify the sale of certain lots in  
the parish of St. Nicolas, county of Levis", acquainting this House that  
the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,  
with a Bill (No. 127), intituled: "An Act respecting the estate of the late  
Eusèbe Labelle", acquainting this House that the Legislative Assembly  
agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,  
with a Bill (No. 91), intituled: "An Act to amend the charter of the Shawin-  
igan Water and Power Company", to which they request the concurrence  
of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second  
reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,  
with a Bill (No. 108), intituled: "An Act to authorize Gédéon Frédette  
*et al.* to sell certain substituted property", to which they request the con-  
currence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second  
reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,  
with a Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the charter of the town  
of Lennoxville," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for  
second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,  
with a Bill (No. 118), intituled: "An Act respecting the estate of the late

---

Blanche Celena *alias* Celina St. Denis.”, to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: “An Act to validate a deed of sale by J. Arthur Gadoury,” to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.

---

## TUESDAY, 18th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Miles,*  
*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Pérodeau,*  
*Roberge,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended:

The following petition was brought up and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Bryson*:

No. 75.—Of The E. B. Eddy Company, Limited.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 81), intituled: "An Act to amend the act respecting the estate of the late John Pratt", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 105), intituled: "An Act to amend the charter of The Congregation of the Most Holy Redeemer", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 109), intituled: "An Act respecting the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 7), intituled: "An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court and the detention home for juvenile delinquents", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate Congregation Bnai Israel", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 97), intituled: "An Act to authorize the trustees for St. Zéphirin de La Tuque to borrow for the erection of a new church in the said parish", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 107), intituled: "An Act to incorporate St. Angar's Danish Evangelical Lutheran Church", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act respecting the estate of Maurice Gougeon", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the maintenance of certain roads in the county of Laval", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123), intituled: "An Act to ratify by-law No. 188 of the town of LaTuque", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 124), intituled: "An Act to incorporate Christian and Missionary Alliance in Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 132), intituled: "An Act to incorporate Montreal Mutual Insurance Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 135), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 140), intituled: "An Act to ratify by-law No. 54 of the municipality of the village of Masson and a resolution of the school commissioners of Notre Dame des Neiges de Masson dated December 29th, 1929," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 144), intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Stewart Alton Robinson to the practice of dental surgery", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill No. 148), intituled: "An Act respecting the sale of an immoveable of the Rhéaume estate", to which they request the concurrence of this House.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordred*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was bought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 149), intituled: "An Act to authorize Last Post Fund to



---

own and operate a cemetery and to grant it rights, privileges and concessions in connection therewith", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 183), intituled: "An Act to amend the Public Street Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 91), intituled: "An Act to amend the charter of The Shawinigan Water and Power Company".

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 108), intituled: "An Act to authorize Gédéon Fredette *et al*, to sell certain substituted property".

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lennoxville."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 118), intituled: "An Act respecting the estate of the late Blanche Celema *alias* Celina St. Denis".

---

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 19th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Kelly,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Grothé,</i>	

Prayers.

Rule 48 having been suspended:  
The following petitions were brought up and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Miles*:  
No. 76.—Of The Masonic Memorial Temple Corporation.

By the Honourable Mr. *DuTremblay*:  
No. 77.—Of the Harbour Commissioners of Montreal.

The following petition was read and received:  
No. 75.—Of the E. B. Eddy Company, Limited, praying for an act  
ratifying a certain commutation of taxes.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders,  
presented their fourth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

---

## LEGISLATIVE COUNCIL

### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 19th February, 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fourth report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the notices have been regularly given, in each case:

No. 50.—Of the city of Quebec, praying for amendments to its charter.

No. 61.—Of Dame Honorine Melançon, praying for an act respecting certain property No. 231 of St. Jérôme.

No. 64.—Of S. A. Robinson, praying for an act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit him as a member after examination.

No. 66.—Of J. Arthur Gadoury, praying for an act respecting the sale of a certain property on the 12th of April, 1911.

No. 73.—Of the Syndics of the parish of Sainte-Thérèse d'Amos, praying for ratification of a certain assessment and for authority to leave out certain immoveable in their revision.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE, *Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the committee on railways, to whom was referred the Bill (No. 89), intituled: "An Act to amend the charter of The Alma & Jonquières Railway Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 75), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Cedric Hands, B.C.L., to the study

of the profession of advocate without examination", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 76), intituled: "An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident)", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 77), intituled: "An Act to amend the charter of the Mutual Assurance Association of the *Fabriques* of the dioceses of the Ecclesiastical Province of Montreal", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 85), intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Paul Allard

to the practice of the profession of dental surgery”, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 95), intituled: “An Act to amend the charter of the town of Lasalle”, reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do do down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 96), intituled: “An Act to validate the sale of an immoveable by the city of Lachine to the Dominion Bridge Company, Limited”, reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 101), intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs de la Visitation Sainte Marie de Lévis*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 121), intituled: "An Act to amend the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 125), intituled: "An Act to amend the charter of *L'Union St. Joseph de Drummondville*," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 130), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Grand'Mère, define the territory of the municipality, and ratify loan by-law," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 98), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Levis", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading-to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 145), intituled: "An Act to validate a deed of sale by J. Arthur Gadoury".

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 7), intituled: "An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court and the detention home for juvenile delinquents".

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now referred to a committee of the whole for consideration.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate Congregation Bnai Israel."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 97), intituled: "An Act to authorize the trustees for St. Zéphirin de La Tuque to borrow for the erection of a new church in the said parish."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.



---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 107), intituled: "An Act to incorporate St. Ansgar's Danish Evangelical Lutheran Church."

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 110), intituled: "An Act respecting the estate of Maurice Gougeon."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the maintenance of certain roads in the county of Laval."

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 123), intituled: "An Act to ratify by-law No. 188 of the town of La Tuque."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 124), intituled: "An Act to incorporate Christian and Missionary Alliance in Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 132), intituled: "An Act to incorporate Select Mutual Insurance Company".

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

---

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 135), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson."

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 140), intituled: "An Act to ratify by-law No. 54 of the municipality of the village of Masson and a resolution of the school commissioners of Notre-Dame-des-Neiges-de-Masson dated December 29th., 1929."

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 144), intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Stewart Alton Robinson to the practice of dental surgery."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 148), intituled: "An Act respecting the sale of an immoveable of the Rhéaume estate."

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 149), intituled: "An Act to authorize Last Post Fund to own and operate a cemetery and to grant it rights, privileges and concessions in connection therewith."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

---

The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 183),  
intituled: "An Act to amend the Public Street Act."

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.  
On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.

---

THURSDAY, 20th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Kelly,</i>	

Prayers.

Rule 48 having been suspended:

The following petitions were brought up and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Kelly*:

No. 78.—Of J. H. Desrochers and others.

By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 79.—Of the Railway Company "Colonization Montreal & North".

No. 80.—Of the Railway Company "Montreal & South-West".

The following petitions were then read and received:

No. 76.—Of the Masonic Memorial Temple Corporation, praying for an act exempting them from municipal taxes in the city of Montreal.

No. 77.—Of the Harbour Commissioners of Montreal, praying for an act ratifying a trust deed between the said commissioners, the Montreal Trust Company and His Majesty the King.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 83), intituled: 'An Act to amend the act 4 Edward VII, chapter 110, incorporating *Les Pères Eudistes de la Province de Québec*', reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 91), intituled: "An Act to amend the charter of The Shawinigan Water and Power Company", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 108), intituled: "An Act to authorize Gédéon Fredette *et al.* to sell certain substituted property", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 116), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lennoxville", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time

The question was then accordingly read a third time

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 118), intituled: "An Act respecting the estate of the late Blanche Celema *alias* Celina St. Denis," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 131), intituled: "An Act to ratify an arrangement made between the city of Shawinigan Falls and certain companies regarding the valuation of their taxable property, to approve loan by-law No. 306 of the said city and to grant it power to reimburse the rate-payers who have paved lanes at their own cost," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

---

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments,

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the order of the day for third reading to-morrow.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 139), intituled: "An Act to amend the charter of the *Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned till Tuesday, 25th of February, at 3.30 P. M.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 98), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Levis".

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill be now read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.

---

TUESDAY, 25th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Power,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Létourneau,</i>	

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 78.—Of J. H. Desrochers and others, praying for an act to incorporate a certain territory into a town corporation under the name of Beauceville-East.

The Honourable Speaker declared the two following petitions to be irregular:

No. 79.—Of The Montreal and Northern Colonization Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 80.—Of The Montreal and Southwestern Railway Company, praying for amendments to its charter.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, the said petitions were referred to the committee on standing orders to examine the said irregularities and report thereon.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 7), intituled: "An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court and the detention home for juvenile delinquents." acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 95), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 118), intituled: "An Act respecting the estate of the late Blanche Celema *alias* Celina St. Denis", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 121), intituled: "An Act to amend the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 125), intituled: "An Act to amend the charter of *L'Union St. Joseph de Drummondville*," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 130), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Grand'Mère, define the territory of the municipality, and ratify a loan by-law", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting deposits", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 16), intituled: "An Act to amend the Court House and Gaol Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 30), intituled: "An Act to amend the Agricultural Land Sales Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.



A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act establishing the eastern boundary of the town of Bagotville," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the charter of the town of St. Laurent", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: "An Act to ratify by-law No. 187, new series, of the town of St. Jérôme, granting a fixed valuation for purposes of municipal taxation to the Dominion Rubber Company, Limited." to which the request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*. That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec & Western Railway Company", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Outremont", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 111), intituled: "An Act respecting lands under cultivation in the city of Montreal", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Chicoutimi", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 137), intituled: "An Act to allow Joseph Alvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 146), intituled: "An Act respecting the county bridge called "Alonzo Wright Bridge" in the municipal county of Hull," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 177), intituled: "An Act to amend article 398 of the Municipal Code respecting aid to hospitals or charitable establishments," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 178), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting aid to hospitals or charitable institutions," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend article 1622 of the Civil Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 184), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the approval, by secret ballot, of certain by-laws by the electors," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 185), intituled: "An Act to amend the Expropriation Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.

---

---

WEDNESDAY, 26th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Power,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Kelly,</i>	

Prayers.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 84), intituled: "An Act to incorporate Congregation Bnai Israel," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 97), intituled: "An Act to authorize the trustees for St. Zéphirin de La Tuque to borrow for the erection of a new church in the said parish," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 107), intituled: "An Act to incorporate St. Ansgar's Danish Evangelical Lutheran Church," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 123), intituled: "An Act to ratify by-law No. 188 of the town of La Tuque," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 124), intituled: "An Act to incorporate Christian and Missionary Alliance in Quebec", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 132), intituled: "An Act to incorporate Select Mutual Insurance Company," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 135), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 144), intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Stewart

Alton Robinson to the practice of dental surgery," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 14), intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting deposits."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 16), intituled: "An Act to amend the Court House and Gaol Act".

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 30) intituled: "An Act to amend the Agricultural Land Sales Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 82) intituled: "An Act establishing the eastern boundary of the town of Bagotville."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 87) intituled: "An Act to amend the charter of the town of St. Laurent."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 88) intituled: "An Act to ratify by-law No. 187, new series, of the town of St Jérôme, granting a fixed valuation for purposes of municipal taxation to The Dominion Rubber Company, Limited."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 92), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec & Western Railway Company".

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on railways.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Outremont."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.



The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 111), intituled: "An Act respecting lands under cultivation in the city of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 120), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Chicoutimi."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 177), intituled: "An Act to amend article 398 of the Municipal Code respecting aid to hospitals or charitable establishments."

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 178), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting aid to hospitals or charitable institutions."

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Power*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 179), intituled: "An Act to amend article 1622 of the Civil Code."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 184), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the approval, by secret ballot, of certain by-laws by the electors."

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 185), intituled: "An Act to amend the Expropriation Act."

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Carrel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

#### THURSDAY, 27th FEBRUARY, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Garneau,*  
*Kelly,*  
*Martin,*  
*Miles,*

*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Pérodeau,*  
*Power,*  
*Roberge,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 110), intituled: "An Act respecting the estate of Maurice Gougeon," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 112), intituled: "An Act respecting the maintenance of certain roads in the county of Laval," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 145), intituled: "An Act to validate a deed of sale by J. Arthur Gadoury," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 148), intituled: "An Act respecting the sale of an immoveable of the Rhéaume estate," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day, it do stand adjourned till Tuesday, the 4th of March, next, at 3.30 p.m.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

## TUESDAY, 4th MARCH, 1930

*Sitting at 3.30 p.m.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*DuTremblay,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Miles,*  
*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Pérodeau,*  
*Power,*  
*Roberge,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended,

---

The following petition was brought up and laid on the table:  
By the Honourable Mr. *Grothé*:

No. 81.—Of the *Refuge de Notre-Dame-de-la-Merci*".

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 96), intituled: "An Act to validate the sale of an immoveable by the city of Lachine to the Dominion Bridge Company, Limited," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 110), intituled: "An Act respecting the estate of Maurice Gougeon," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 123), intituled: "An Act to ratify by-law No. 188 of the town of La Tuque," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 135), intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 145), intituled: "An Act to validate a deed of sale by J. Arthur Gadoury," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 148), intituled: "An Act respecting the sale of an immoveable of the Rhéaume estate," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend articles 1056 and 2262 of the Civil Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 10), intituled: "An Act to amend the Coroners' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Moving Picture Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 113), intituled: "An Act to amend the charter of Beauharnois Light, Heat & Power Company," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 133), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Maurice Hartt to the practice of law, after examinations," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 142), intituled: "An Act to allow Louis Marvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 143), intituled: "An Act to allow Saul Meyer Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 147), intituled: "An Act to amend the acts respecting the city of Hull," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 151), intituled: "An Act to ratify certain by-law and resolutions relating to the valuation and assessment of the properties of the E. B. Eddy Company, Limited," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 152), intituled: "An Act to ratify a trust deed between The Harbour Commissioners of Montreal and Montreal Trust Company and His Majesty the King," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 153), intituled: "An Act to allow the city of Montreal to exempt the Masonic Memorial Temple Corporation from all municipal taxes in Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 181), intituled: "An Act to amend articles 455 and 949 of the Civil Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 5th MARCH, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Power,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Kelly,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Létourneau,</i>	

The clerk informed the House that the Honourable the Speaker would not be present at this sitting.

The Honourable Mr. *Pérodeau* then moved that the Honourable Mr. *Bryson* do take the chair for the sitting.

And the question of concurrence being put by the clerk, it was  
*Resolved* in the affirmative, and

The Honourable Mr. *Bryson* took the chair.

And the Mace was placed on the table.

Prayers.

Rule 48 having been suspended,

The following petition was brought up and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Miles*:

No. 82.—Of the Corporation of the County of Hull.



The following petition was read and received:

No. 81.—Of the *Refuge de Notre-Dame-de-la-Merci*, praying for amendments to its charter.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on contingencies, presented their second report.

*Ordered*, That it be received and it was read as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### OFFICE OF THE COMMITTEE ON CONTINGENCIES

Quebec, 5th March, 1930.

The committee appointed to examine and report on the contingent accounts of the House for this session have the honour of presenting the following as their second report:

Your Committee begs to report that a Sub-Committee, including the Honourable Messrs. *Bryson*, *Champagne*, *Nicol* and *Pérodeau*, has been appointed to examine the accounts laid before the Legislative Council on the 6th February last, and report thereon.

J. NICOL,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their fifth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

## LEGISLATIVE COUNCIL

### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 5th March, 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their fifth report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the notices have been regularly given, in each case:

No. 54.—Of J. A. Dobrofsky, praying for authority to change his name to that of Dorsey.

No. 55.—Of L. M. Dobrofsky, praying for authority to change his name to that of Dorsey.

No. 56.—Of S. M. Dobrofsky, praying for authority to change his name to that of Dorsey.

No. 59.—Of The Quebec Labrador Railway Company, praying for amendments to its charter.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE, *Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 82), intituled: "An Act establishing the eastern boundary of the town of Bagotville," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 87), intituled: "An Act to amend the charter of the town of St. Laurent," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills to whom was referred the Bill (No. 88), intituled: "An Act to ratify by-law

No. 187, new series, of the town of St. Jérôme, granting a fixed valuation for purposes of municipal taxation to The Dominion Rubber Company, Limited," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Kelly*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the committee on railways, to whom was referred the Bill (No. 92), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec & Western Railway Company," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative..

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 137), intituled: "An Act to allow Joseph Alvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 6), intituled: "An Act to amend articles 1056 and 2262 of the Civil Code."

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 113), intituled: "An Act to amend the charter of Beauharnois Light, Heat & Power Company."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 133), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Maurice Hartt to the practice of law, after examinations."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 142), intituled: "An Act to allow Louis Marvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to Dorsey."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 143), intituled: "An Act to allow Saul Meyer Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 147), intituled: "An Act to amend the act respecting the city of Hull."

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 181), intituled: "An Act to amend articles 455 and 949 of the Civil Code."

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*. That the said Bill be referred to the committee on legislation.

Then, on motion on the Honourable Mr. *Pérodeau*.

The House adjourned.

---

#### THURSDAY, 6th MARCH, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*

*Carrel,*

*Chapais,*

*Garneau,*

*Grothé,*

*Kelly,*

*Létourneau,*

*Martin,*

*Miles,*

*Nicol,*

*Ouellette,*

*Pérodeau,*

*Power,*

*Roberge,*

*Simard,*

*Thériault.*

The clerk informed the House that the Honourable the Speaker would not be present at this sitting.

The Honourable Mr. *Pérodeau* then moved that the Honourable Mr. *Bryson* do take the chair for the sitting.

And the question of concurrence being put by the clerk, it was

*Resolved* in the affirmative, and

The Honourable Mr. *Bryson* took the chair.

And the Mace was placed on the table.

---

Prayers.

The following petition was read and received:

No. 82.—Of the Corporation of the county of Hull, praying for authority to assume certain repairs of the Alonzo Wright bridge.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 98), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Levis," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 111), intituled: "An Act respecting lands under cultivation in the city of Montreal," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 140), intituled: "An Act to ratify by-law No. 54 of the municipality of the village of Masson and a resolution of the school commissioners of Notre-Dame-des-Neiges-de-Masson dated December 29th, 1929," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned till Tuesday, the 11th March, at 3.30 P.M.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 82), intituled: "An Act establishing the eastern boundary of the town of Bagotville," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 88), intituled: "An Act to ratify by-law No. 187, new series, of the town of St. Jérôme, granting a fixed valuation for purposes of municipal taxation to The Dominion Rubber Company, Limited," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 92), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec & Western Railway Company," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

The order of the day was read for the third reading of the Bill (No. 131), intituled: "An Act to ratify an arrangement made between the city of Shawinigan Falls and certain companies regarding the valuation of their taxable property, to approve loan by-law No. 306 of the said city and to grant it power to reimburse the ratepayers who have paved lanes at their own cost."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the amendment brought to section 1.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 10), intituled: "An Act to amend the Coroners' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 24), intituled: "An Act to amend the Moving Picture Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 37), intituled: "An Act to amend the act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull."



On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and  
acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill  
without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

TUESDAY, 11th MARCH, 1930

*Sitting at three thirty, P. M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*DuTremblay,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Grothé,*  
*Kelly,*

*Létourneau,*  
*Martin,*  
*Miles,*  
*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Pérodeau,*  
*Power,*  
*Roberge,*  
*Thériault,*

The clerk informed the House that the Honourable the Speaker would  
not be present at this sitting.

The Honourable Mr. *Pérodeau* then moved that the Honourable Mr.  
*Bryson* do take the chair for the sitting.

And the question of concurrence being put by the clerk, it was  
*Resolved* in the affirmative, and

The Honourable Mr. *Bryson* took the chair.

And the Mace was placed on the table.

Prayers.

Rule 48 having been suspended,

The following petition was brought and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Girouard*,  
No. 83.—Of the city of Longueuil.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their sixth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 11th March, 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their sixth report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the notices have been regularly given, in each case:

No. 76.—Of the Masonic Memorial Temple Corporation, praying for an act exempting them from municipal taxes in the city of Montreal.

No. 82.—Of the Corporation of the county of Hull, praying for authority to assume certain repairs of the Alonzo Wright bridge.

Your committee, after examining the following petitions, find that the notices were not complete, but recommend that such notices be considered sufficient and that rule 46 be suspended:

No. 75.—Of the E. B. Eddy Company, Limited, praying for an act ratifying a certain commutation of taxes.

No. 77.—Of the Harbour Commissioners of Montreal, praying for an act ratifying a trust deed between the said commissioners, the Montreal Trust Company and His Majesty the King.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE, *Chairman*.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 98), intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Levis," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 131), intituled: "An Act to ratify an arrangement made between the city of Shawinigan Falls and certain companies regarding the valuation of their taxable property, to approve loan by-law No. 306 of the said city and to grant it power to reimburse the ratepayers who have paved lanes at their own cost," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 140), intituled: "An Act to ratify by-law No. 54 of the municipality of the village of Masson and a resolution of the school commissioners of Notre-Dame-des-Neiges-de-Masson dated December 29th, 1929," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 2), intituled: "An Act respecting the contract entered into between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, at Montreal, for the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 41), intituled: "An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in captivity," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 46), intituled: "An Act to ratify certain contracts concerning the city of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of Ste. Thésèse d'Amos," to which they request the concurrence of this House.

---

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Labrador Railway Company," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend the Quebec License Act respecting hotels," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 146), intituled: "An Act respecting the county bridge called "Alonzo Wright Bridge" in the municipal county of Hull."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 152) intituled: "An Act to ratify a trust deed between The Harbour Commissioners of Montreal and Montreal Trust Company and His Majesty the King."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 153), intituled: "An Act to allow the city of Montreal to exempt the Masonic Memorial Temple Corporation from all municipal taxes in Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 12th MARCH, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Power,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Kelly,</i>	

The clerk informed the House that the Honourable the Speaker would not be present at this sitting.

The Honourable Mr. *Pérodeau* then moved that the Honourable Mr. *Bryson* do take the chair for the sitting.

And the question of concurrence being put by the clerk, it was *Resolved* in the affirmative, and

The Honourable Mr. *Bryson* took the chair.

And the Mace was placed on the table.

Prayers.

The Honourable the *Speaker* declared the following petition irregular:

No. 83.—Of the city of Longueuil, praying for amendments to its charter.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 113), intituled: "An Act to amend the charter of Beauharnois Light, Heat & Power Company," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 133), intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Maurice Hartt to the practice of law, after examinations," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 137), intituled: "An Act to allow Joseph Alvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 142), intituled: "An Act to allow Louis Marvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 143), intituled: "An Act to allow Saul

Meyer Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned until tomorrow at 11 A. M.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 151), intituled: "An Act to ratify certain by-law and resolutions relating to the valuation and assessment of the properties of the E. B. Eddy Company, Limited."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 2), intituled: "An Act respecting the contract entered into between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, at Montreal, for the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the House be put into committee of the whole for the consideration of the said bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Kelly*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly:

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 46), intituled: "An Act to ratify certain contracts concerning the city of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private Bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 136), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of Ste. Thérèse d'Amos".

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Labrador Railway Company."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*; it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on railways.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend the Quebec License Act respecting hotels."

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.



---

THURSDAY, 13th MARCH, 1930

*Sitting at 11 A. M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable Messieurs:

*Bryson,  
Carrel,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Garneau,  
Girouard,  
Grothé,  
Kelly,*

*Martin,  
Miles,  
Nicol,  
Ouellette,  
Pérodeau,  
Power,  
Roberge,  
Thériault.*

The clerk informed the House that the Honourable the Speaker would not be present at this sitting.

The Honourable Mr. *Pérodeau* then moved that the Honourable Mr. *Bryson* do take the chair for the sitting.

And the question of concurrence being put by the clerk, it was  
*Resolved* in the affirmative, and

The Honourable Mr. *Bryson* took the chair.

And the Mace was placed on the table.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 146), intituled: "An Act respecting the county bridge called "Alonzo Wright Bridge" in the municipal county of Hull," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 147), intituled: "An Act to amend the acts respecting the city of Hull," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

---

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 152), intituled: "An Act to ratify a trust deed between The Harbour Commissioners of Montreal and Montreal Trust Company and His Majesty the King," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 153), intituled: "An Act to allow the city of Montreal to exempt the Masonic Memorial Temple Corporation from all municipal taxes in Montreal," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the Clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned until Wednesday next, the 19th March, at 3.30 P. M.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 2), intituled: "An Act respecting the contract entered into between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, at Montreal, for the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Dairy Product Factory Patrons' Society Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting Verdun Protestant Hospital," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 40), intituled: "An Act to validate certain deeds of transfer of the property of successions subject to succession duty," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 122), intituled: "An Act to amend the charter of "*Les Prévoyants du Canada*," to which they request the concurrence of this House.

---

The said Bill was read for the first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the 38th rule of this House be suspended in so far as it relates to this Bill.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read for the second time.

The said Bill was accordingly read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the Committee on Private Bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 19th MARCH 1930

*Sitting at 3.30 P.M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Champagne,*  
*Chapais,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Garneau,*

*Girouard,*  
*Létourneau,*  
*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Pérodeau,*  
*Roberge,*  
*Thériault.*

The clerk informed the House that the Honourable the Speaker would not be present at this sitting.

The Honourable Mr. *Pérodeau* then moved that the Honourable Mr. *Bryson* do take the chair for the sitting.

And the question of concurrence being put by the clerk, it was  
*Resolved* in the affirmative, and

The Honourable Mr. *Bryson* took the chair.

And the Mace was placed on the table.

The following petition was read and received:

No. 83.—Of the City of Longueuil, praying for amendments to its charter.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their seventh report:

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

---

## LEGISLATIVE COUNCIL

### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS,

This 19th March, 1930

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their seventh report:

Your committee have examined the following petitions submitted for irregularity:

No. 79.—Of the Montreal and Northern Colonization Railway Company, praying for amendments to its charter:

No. 80.—Of the Montreal and South Western Railway Company, praying for amendments to its charter.

After having examined the foregoing petitions, they find that the required signatures are missing at the end of the said petitions, but recommend that rule 34 be suspended, and that the signatures of the authorized representative being affixed be considered sufficient and that the petitions be read and received.

Concerning the following petition:

No. 81.—Of the Refuge de Notre-Dame-de-la-Merci, praying for amendments to its charter

Your committee have ascertained that the publication of notice is not complete, but recommend that the notice be considered sufficient and that rule 46 be suspended in this case.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The following petitions were then read and received:

No. 79.—Of the Montreal and Northern Colonization Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 80.—Of the Montreal and South Western Railway Company, praying for amendments to its charter.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the order of this House given on the 12th March instant, referring the Bill No. 46, intituled: "An Act to ratify certain contracts concerning the City of Montreal", to the committee on private bills, be rescinded and that the said Bill be referred to the committee of the Whole of this House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same without amendments.

*Ordered*, That the said report be now received.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendments.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 147), intituled: "An Act to amend the acts respecting the city of Hull," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 152), intituled: "An Act to ratify a trust deed between The Harbour Commissioners of Montreal and Montreal Trust Company and His Majesty the King," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 153), intituled: "An Act to allow the city of Montreal to exempt the Masonic Memorial Temple Corporation from all municipal taxes in Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 4), intituled: "An Act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative, Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 9), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting justices of the peace," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 13), intituled: "An Act to amend the Stamp Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Police and Good Order Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Department of Agriculture Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act to ratify the contract between the Government of the Province of Quebec and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of feeble-minded and idiots, and the trust deed between the said *Sœurs de la Charité* and The General Trust of Canada," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend the Motor Vehicle Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48), intituled: "An Act to amend the Health Units Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act to replace the Penalty Payment Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Beneficiaries Seizin Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 61), intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting the alienation of certain public utilities," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 62), intituled: "An Act to amend the Bread Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.



---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Fire Prevention Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 74), intituled: "An Act to amend the Scaffolding Inspection Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 114), intituled: "An Act to incorporate Beauharnois Railway Company," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 154), intituled: "An Act to incorporate the town of East Beauceville and amend the charter of the town of Beauceville," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal and Southwestern Railway," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 156), intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal and Northern Colonization Railway Company," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 157), intituled: "An Act to amend the charter of the *Refuge Notre-Dame-de-la-Merci*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 158), intituled: "An Act respecting the estates of Thomas O'Reilly and Mary Gillies," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend article 642 of the Municipal Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 193), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting hypothecary loans," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Perodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 201) intituled: "An Act to amend the Industrial Establishments, Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 203), intituled: "An Act to amend the Farmers' Club Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 204), intituled: "An Act to amend the Agricultural Society Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 41) intituled: "An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in captivity,"

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 18), intituled: "An Act to amend the Dairy Product Factory Patrons' Society Act,"

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act to validate certain deeds of transfer of the property of successions subject to succession duty."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for third reading to-morrow.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

#### THURSDAY, 20th MARCH 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Girouard,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Chapais,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Du Tremblay,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Thériault.</i>

Prayers.

At 3.30 in the afternoon, His Honour H. G. Carroll, Lieutenant-Governor of the Province, being seated in the chair on the Throne, the Honourable *Speaker* of this House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned severally as follows:

- Chap. 13— 2 An Act respecting the contract entered into between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, at Montreal, for the custody and maintenance of the prisoners confined in the women's gaol at Montreal.
- “ 98— 6 An Act to amend articles 1056 and 2262 of the Civil Code.
- “ 123— 7 An Act respecting the Juvenile Delinquents' Court and the detention home for juvenile delinquents of Montreal.
- “ 69— 10 An Act to amend the Coroner's Act.
- “ 102— 11 An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting judgments of separation of property.
- “ 96— 12 An Act to amend the Civil Code respecting interdiction, appointment of judicial advisers and separation of property.
- “ 21— 14 An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting deposits.
- “ 71— 16 An Act to amend the Court House and Gaol Act.
- “ 38— 18 An Act to amend the Dairy Product Factory Patrons' Society Act.
- “ 75— 24 An Act to amend the Moving Picture Act.
- “ 40— 30 An Act to amend the Agricultural Land Sales Act.
- “ 127— 37 An Act to amend the act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull.
- “ 44— 41 An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in captivity.
- “ 122— 46 An Act to ratify certain contracts concerning the city of Montreal.
- “ 181— 75 An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Cedric Hands, B.C.L., to the study of the profession of advocate without examination.
- “ 141— 76 An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident).
- “ 143— 77 An Act to amend the charter of the Mutual Assurance Association of the *Fabriques* of the dioceses of the Ecclesiastical Province of Montreal.
- “ 163— 78 An Act to authorize the sale of a certain immoveable given to Arthur Fredette by Gédéon Fredette, senior.
- “ 187— 79 An Act to allow Victor Capelovitch to change his surname from Capelovitch to Cape.
- “ 57— 80 An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec.

- 
- Chap. 168— 81 An Act to amend the act respecting the estate of the late John Pratt.
- “ 120— 82 An Act establishing the eastern boundary of the town of Bagotville.
- “ 152— 83 An Act to amend the Act 4 Edward VII, chapter 110, incorporating *Les Pères Eudistes de la Province de Québec*.
- “ 158— 84 An Act to incorporate Congregation Bnai Israel.
- “ 184— 85 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Paul Allard to the practice of the profession of dental surgery.
- “ 147— 86 An Act to amend the charter of The Montreal Metropolitan Commission.
- “ 114— 87 An Act to amend the charter of the town of St. Laurent.
- “ 176— 88 An Act to ratify by-law No. 187, new series, of the town of St. Jérôme granting a fixed valuation for purposes of municipal taxation to The Dominion Rubber Company, Limited.
- “ 130— 89 An Act to amend the charter of The Alma & Jonquières Railway Company.
- “ 139— 90 An Act to amend the charter of Montreal Trust Company.
- “ 137— 91 An Act to amend the charter of The Shawinigan Water and Power Company.
- “ 134— 92 An Act to amend the charter of the Quebec & Western Railway Company.
- “ 186— 93 An Act to change the family name of Frederick Gerald Abraham *et al* from Abraham to Charters.
- “ 179— 94 An Act to ratify the sale of certain lots in the parish of St. Nicolas, county of Levis.
- “ 116— 95 An Act to amend the charter of the town of Lasalle.
- “ 174— 96 An Act to validate the sale of an immovable by the city of Lachine to the Dominion Bridge Company, Limited.
- “ 161— 97 An Act to authorize the trustees for St. Zéphirin de La Tuque to borrow for the erection of a new church in the said parish.
- “ 111— 98 An Act to consolidate the charter of the city of Levis.
- “ 154—101 An Act to incorporate “*Les Sœurs de la Visitation Sainte Marie de Lévis*.”
- “ 149—102 An Act respecting the University Club of Montreal.
- “ 151—105 An Act to amend the charter of The Congregation of the Most Holy Redeemer.
- “ 155—106 An Act to incorporate *L'Oeuvre Notre-Dame du Bon Conseil*, at Quebec.
- “ 157—107 An Act to incorporate St. Angar's Danish Evangelical Lutheran Church.

---

Chap.	162—108	Ab	Act to authorize Gédéon Fredette <i>et al.</i> to sell certain substituted property.
"	140—109	An	Act respecting the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited.
"	164—110	An	Act respecting the estate of Maurice Gougeon.
"	124—111	An	Act respecting lands under cultivation in the city of Montreal.
"	126—112	An	Act respecting the maintenance of certain roads in the county of Laval.
"	136—113	An	Act to amend the charter of Beauharnois Light, Heat & Power Company.
"	117—116	An	Act to amend the charter of the town of Lennoxville.
"	183—117	An	Act to authorize the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec to admit Joseph Goldberg to the practice of medicine after examination.
"	170—118	An	Act respecting the estate of the late Blanche <i>alias</i> Celina St. Denis.
"	150—121	An	Act to amend the charter of The Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec.
"	177—123	An	Act to ratify by-law No. 188 of the town of La Tuque.
"	156—124	An	Act to incorporate Christian and Missionary Alliance in Quebec.
"	146—125	An	Act to amend the charter of <i>L'Union St. Joseph de Drummondville</i> .
"	171—126	An	Act respecting the estate of the late Joseph Arthur Villeneuve.
"	165—127	An	Act respecting the estate of the late Eusèbe Labelle.
"	119—130	An	Act to amend the charter of the city of Grand'Mère, define the territory of the municipality, and ratify a loan by-law.
"	175—131	An	Act to ratify an arrangement made between the city of Shawinigan Falls and certain companies regarding the valuation of their taxable property, to approve loan by-law No. 206 of the said city and to grant it power to reimburse the ratepayers who have paved lanes at their own cost.
"	144—132	An	Act to incorporate Select Mutual Insurance Company.
"	182—133	An	Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Maurice Hartt to the practice of law, after examinations.
"	138—134	An	Act to incorporate The Pension Fund Society of The Royal Trust Company.
"	166—135	An	Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson.

- 
- “ 188—137 An Act to allow Joseph Alvin Dobrofsky to change his surname from “Dobrofsky” to “Dorsey.”
- “ 59—138 An Act respecting the Montreal Protestant Central School Board.
- “ 145—139 An Act to amend the charter of the *Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*.
- “ 180—140 An Act to ratify by-law No. 54 of the municipality of the village of Masson and a resolution of the school commissioners of Notre-Dame-des-Neiges de Masson, dated December 29th, 1929.
- “ 189—142 An Act to allow Louis Marvin Dobrofsky to change his surname from “Dobrosky” to “Dorsey”.
- “ 190—143 An Act to allow Saul Meyer Dobrofsky to change his surname from “Dobrofsky” to “Dorsey”.
- “ 185—144 An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Stewart Alton Robinson to the practice of dental surgery.
- “ 172—145 An Act to validate a deed of sale by J. Arthur Gadoury.
- “ 128—146 An Act respecting the county bridge called “Alonzo Wright Bridge”, in the municipal county of Hull.
- “ 112—147 An Act to amend the acts respecting the city of Hull.
- “ 169—148 An Act respecting the sale of an immoveable of the Rhéaume estate.
- “ 173—152 An Act to ratify a trust deed between The Harbour Commissioners of Montreal and Montreal Trust Company and His Majesty the King.
- “ 125—153 An Act to allow the city of Montreal to exempt the Masonic Memorial Temple Corporation from the annual assessment, in Montreal.

To these Bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council, in the following words:

“In His Majesty’s name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these Bills.”

The Legislative Assembly then withdrew, and it pleased His Honour to retire.

Rule 48 having been suspended,  
The following petition was brought and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Daniel*:  
No. 84.—Of Francis M. O’Reilly and others.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their eighth report:

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:



---

---

LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDIND ORDERS,

This 20th March, 1930

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their eighth report:

Your Committee have examined the following petitions and find that the notices have been regularly given, in each case:

No. 79.—Of the Montreal and Northern Colonization Railway Company, praying for amendments to its charter.

No. 80.—Of the Montreal and South Western Railway Company, praying for amendments to its charter.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. Bryson, from the committee on Railways, to whom was referred the Bill (No. 150), intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Labrador Railway Company," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 122), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Prévoyants du Canada*", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 136), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of Ste. Thérèse d'Amos," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 149), intituled: "An Act to authorize Last Post Fund to own and operate a cemetery and to grant it rights, privileges and concessions in connection therewith," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee in private Bills, to whom was referred the Bill (No. 151), intituled: "An Act to ratify certain by-law and resolutions relating to the valuation and assessment of the prop-

erties of the E. B. Eddy Company, Limited," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Bryson*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned until Tuesday, the 25th. March, at 3.30 P. M.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 40), intituled: "An Act to validate certain deeds of transfer of the property of successions subject to succession duty."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec".

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 114), intituled: "An Act to incorporate Beauharnois Railway Company".

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on railways.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission,"

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal and Southwestern Railway."

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on railways.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 156), intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal and Northern Colonization Railway Company."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on railways.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 157) intituled: "An Act to amend the charter of the *Refuge Notre-Dame-de-la-Merci*."

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Chapais*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend article 642 of the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on public bills.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned.

TUESDAY, 25th MARCH, 1930

*Sitting at 3.30 P.M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Carrel,  
Champagne,  
Chapais,  
Choquette,  
Daniel,  
Du Tremblay,  
Garneau,  
Girouard,  
Grothé,*

*Létourneau,  
Martin,  
Miles,  
Nicol,  
Ouellette,  
Pérodeau,  
Roberge,  
Simard,  
Thériault.*

Prayers.

Rule 48 having been suspended,  
The following petition was brought and laid on the table:

By the Honourable Mr. *Chapais*:

No. 85.—Of the syndics of Saint-Philippe-de-La-Reine.

The following petition was read and received:

No. 84.—Of Francis M. O'Reilly and others, praying for an act appointing an administrator to the estates of Thomas O'Reilly and Mary Gillies.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Outremont," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 120), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Chicoutimi," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 122), intituled: "An Act to amend the charter of *Les Prévoyants du Canada*", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 136), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of Ste. Thérèse d'Amos", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 151), intituled: "An Act to ratify certain by-law and resolutions relating to the valuation and assessment of the properties of the E. B. Eddy Company, Limited", acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 5), intituled: "An Act respecting the protection of children from tuberculosis", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend article 423 of the Municipal Code", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading tomorrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Coöperative Agricultural Association Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 50), intituled: "An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 51), intituled: "An Act to amend the act incorporating the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Judicial Statistics Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 63), intituled: "An Act to amend the Municipal Aid Prohibition Act", to which they request the concurrence of this House.

---

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 65), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend the Education Act respecting school commissioners and trustees," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 159), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 194), intituled: "An Act to amend article 700 of the Municipal Code respecting the imposition of certain taxes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 197), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.



---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 200), intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 208), intituled: "An Act to amend the Security Transfer Tax Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 209), intituled: "An Act to amend the Workmen's Dwelling Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 211), intituled: "An Act to amend the Moving Picture Act respecting advertisements in the Province," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 216), intituled: "An Act to amend the Public Service Commission Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 23), intituled: "An Act respecting Verdun Protestant Hospital".

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 13), intituled: "An Act to amend the Stamp Act,"

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 15), intituled: "An Act to amend the Police and Good Order Act."

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 61), intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting the alienation of certain public utilities."

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 64), intituled: "An Act to amend the Fire Prevention Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 74), intituled: "An Act to amend the Scaffolding Inspection Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 201), intituled: "An Act to amend the Industrial Establishments Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. Speaker laid before the House the report of the Librarian for the last recess.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 26th MARCH 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Carrel,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Simard,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.</i>

Prayers.

The Honourable *Speaker* declared the following petition irregular:

No. 85.—Of the syndics of Saint-Philippe-de-la-Reine, praying for ratification of the homologation made by the civil commissioners for the erection of parishes on the 30th July 1929.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders, presented their ninth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 26th March, 1930

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their ninth report:

Your committee after examining of the following petitions, find that the notices were not complete, but recommend that such notices be considered sufficient and that rule 46 be suspended.

No. 78.—Of J. H. Desrochers and others, praying for an act to incorporate a certain territory into a town corporation under the name of Beauceville-East.

No. 83.—Of the City of Longueuil, praying for amendments to its charter.

No. 84.—Of Francis M. O'Reilly and others, praying for an act appointing an administrator to the estates of Thomas O'Reilly and Mary Gillies.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,  
*Chairman.*

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on railways, to whom was referred the Bill (No. 114), intituled: "An Act to incorporate Beauharnois Railway Company," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on railways, to whom was referred the Bill (No. 155), intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal and Southwestern Railway," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on railways, to whom was referred the Bill (No. 156), intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal and Northern Colonization Railway Company," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 128), intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private bills, to whom was referred the Bill (No. 157), intituled: "An Act to amend the charter of the *Refuge Notre-Dame-de-la-Merci*," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Du Tremblau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Quebec License Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Corporation Tax Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Provincial Revenue Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 73), intituled: "An Act to amend the Water-Course Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 169), intituled: "An Act to amend articles 220 and 2144 of the Civil Code respecting certain writings executed out of the Province of Quebec", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 205,) intituled: "An act to amend the Game Laws", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 9), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting justices of the peace."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on section 369 of clause 3.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 19), intituled: "An Act to amend the Department of Agriculture Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 22), intituled: "An Act to ratify the contract between the Government of the Province of Quebec and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of feeble-minded and idiots, and the trust deed between the said *Sœurs de la Charité* and The General Trust of Canada."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on schedules 1 and 2.



The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

And after some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 47), intituled: "An Act to amend the Motor Vehicle Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 48), intituled: "An Act to amend the Health Units Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House for amendment.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the

same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 154), intituled: "An Act to incorporate the town of East Beauceville and amend the charter of the town of Beauceville."

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 158), intituled: "An Act respecting the estates of Thomas O'Reilly and Mary, Gillies".

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 159), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil."

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 194), intituled: "An Act to amend article 700 of the Municipal Code respecting the imposition of certain taxes."

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 197),  
intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act."

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, laid on the table the first and second  
reports of the Commission on Civil Rights of Women.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

#### THURSDAY 27th MARCH, 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Carrel,*  
*Choquette,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*  
*Grothé,*  
*Létourneau,*  
*Martin,*

*Miles,*  
*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Pérodeau,*  
*Roberge,*  
*Simard,*  
*Thériault.*

Prayers.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders  
presented their tenth report.

*Ordered*, That it be received, and it was read by the clerk as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

##### OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS

This 27th March, 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the  
following as their tenth report:

Your committee have examined the following petition and find that

it is irregular regarding the signature, but recommend that rule 34 be suspended and that the signature here affixed be considered sufficient and that the said petition be read and received:

No. 85.—Of the Syndics of Saint-Philippe-de-La-Reine, praying for ratification of the homologation made by the civil commissioners for the erection of parishes on the 30th July 1929.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,

*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The following petition was then read and received:

No. 85.—Of the Syndics of Saint-Philippe-de-la-Reine, praying for ratification of the homologation made by the civil commissioners for the erection of parishes on the 30th July 1929.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on Legislation, to whom was referred the Bill (No. 174), intituled: "An Act to amend article 642 of the Municipal Code," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on Legislation, to whom was referred the Bill (No. 182), intituled: "An Act to amend the Quebec License Act respecting hotels", reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Simard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned until Tuesday, the 1st April, at 3.15 P.M.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 103), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Outremont," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 120), intituled: "An Act to amend the charter of the town of Chicoutimi," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 26), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 170), intituled: "An Act to amend articles 502 and 503 of the Municipal Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Companies' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 210), intituled: "An Act respecting the pension of judges of the peace, police magistrates and district magistrates," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 4), intituled: "An Act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 55), intituled: "An Act to replace the Penalty Payment Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on section 6 of clause 1.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with

---

certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 56), intituled: "An Act to amend the Beneficiaries Seizin Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 193), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting hypothecary loans."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 203), intituled: "An Act to amend the Farmers' Club Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 204), intituled: "An Act to amend the Agricultural Society Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 5), intituled: "An Act respecting the protection of children from tuberculosis."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 17), intituled: "An Act to amend article 423 of the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 49), intituled: "An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.



---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 50, intituled: "An Act to amend the Quebec Coöperative Syndicates' Act.")..

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 51), intituled: "An Act to amend the act incorporating the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 58), intituled: "An Act to amend the Judicial Statistics Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 63), intituled: "An Act to amend the Municipal Aid Prohibition Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 65), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act."

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 70), intituled: "An Act to amend the Education Act respecting school commissioners and trustees."

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 200), intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act."

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on section 1 of clause 2.

---

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 169), intituled: "An Act to amend articles 1220 and 2144 of the Civil Code respecting certain writings executed out of the Province of Quebec."

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Garneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

TUESDAY, 1st APRIL, 1930

*Sitting at 3.15 p.m.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson,*  
*Champagne,*  
*Choquette,*  
*Daniel,*  
*Du Tremblay,*  
*Garneau,*  
*Girouard,*

*Grothé,*  
*Létourneau,*  
*Miles,*  
*Nicol,*  
*Pérodeau,*  
*Roberge,*  
*Thériault.*

Prayers.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk,

---

with a Bill (No. 9), intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act respecting justices of the peace;" acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 22), intituled: "An Act to ratify the contract between the Government of the Province of Quebec and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of feeble-minded and idiots, and the trust deed between the said *Sœurs de la Charité* and The General Trust of Canada," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 48), intituled: "An Act to amend the Health Units Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 114), intituled: "An Act to incorporate Beauharnois Railway Company," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 3), intituled: "An Act for the prevention of fraud in connection with securities," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "An Act respecting information to be furnished by companies," to which they request the concurrence of this House

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 32), intituled: "An Act respecting Protestant schools in and around the city of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. Pérodeau, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 35), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting registrations," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, concerning the re-organization of certain departments," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 45), intituled: "An Act to amend the charter of the Polytechnic School," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 53), intituled: "An Act to amend the act 3 George V, chapter 6, to grant additional powers to the Quebec Streams Commission," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Municipal Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 66), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 67), intituled: "An Act to amend the act 18 George V, chapter 3, respecting the Court House of the District of Quebec," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend the Provincial Museum Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 69), intituled: "An Act respecting the creation of a commission to study system of social insurance for the Province," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 72), intituled: "An Act to amend the Hotel Inspection Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 160), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Philippe de La Reine," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 167), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 196), intituled: "An Act to replace articles 75 and 760 of the Municipal Code," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 198), intituled: "An Act to amend the Marriage License Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 206), intituled: "An Act to detach certain lots from the electoral district of Drummond and to annex them to the electoral district of Arthabaska for all purposes," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 207), intituled: "An Act to amend the act respecting the construction and maintenance of a bridge over the river St. Lawrence at Caughnawaga," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 213), intituled: "An Act to provide for the construction of a bridge over the Des Prairies river," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 215), intituled: "An Act to grant concurrent jurisdiction to the court of the judicial district of Arthabaska over certain townships in the electoral districts of Richmond and Wolfe," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 217), intituled: "An Act to authorize a certain grant to Laval University of Quebec respecting the creation and maintenance of a biological institute," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 219), intituled: "An Act to amend the act respecting the establishment of a pedagogical institute at Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 222), intituled: "An Act to amend the Quebec Election



---

Act respecting polling-subdivisions," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 223), intituled: "An Act to amend the Education Act respecting loan resolutions," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 208), intituled: "An Act to amend the Security Transfer Tax Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 209), intituled: "An Act to amend the Workmen's Dwelling Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 216), intituled: "An Act to amend the Public Service Commission Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

---

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 44), intituled: "An Act to amend the Quebec License Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 54), intituled: "An Act to amend the Corporation Tax Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 57), intituled: "An Act to amend the Provincial Revenue Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

---

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, seconded by the Honourable Mr. *Eryson*, moved that out of respect to the memory of the Honourable Mr. *Amyot*, the House do now adjourn.

And the question of concurrence being put on said motion, it was  
*Resolved* in the affirmative.

The House adjourned.

---

WEDNESDAY, 2nd APRIL 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Thériault.</i>
<i>Grothé,</i>	

Prayers.

The Honourable Mr. *Choquette*, from the committee on standing orders presented their eleventh report.

*Ordered*, That it be received and it was read as follows:

#### LEGISLATIVE COUNCIL

OFFICE OF THE COMMITTEE ON STANDING ORDERS,

This 2nd of April 1930.

The committee on standing orders have the honour of presenting the following as their eleventh report:

Your committee have examined the following petition and ascertain that the publication of notices were not complete, but recommend that

---

the notices be considered sufficient and that rule 46 be consequently suspended:

No. 85.—Of the Syndics of Saint-Philippe de La Reine, praying for ratification of the homologation made by the civil commissioners for the erection of parishes on the 30th July 1929.

The whole respectfully submitted,

ERNEST CHOQUETTE,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Nicol*, from the committee on contingencies presented their third report.

*Ordered*, That it be received and it was read as follows:

### LEGISLATIVE COUNCIL

#### COMMITTEE OF CONTINGENCIES

Quebec, 2nd April 1930.

The committee to whom the contingent accounts of the Legislative Council were referred for the last year, have the honour of presenting the following as their 3rd report.

The clerk's accounts have been examined by your committee from the 31st of January 1929 to the 1st of February 1930.

The clerk, to the satisfaction of your committee, has rendered a detailed account of the disbursements made under his predecessor, from the 31st of January 1929 to the 1st of October 1929, as well as under his own administration, from the 1st of October 1929 to the 1st of February 1930. All vouchers justifying those disbursements have been produced, and a faithful account has been rendered of all sums received from the Treasurer's Department.

The expenses of the Legislative Council from the 31st of January 1929 to the 1st of February 1930, have amounted to \$104,529.54.

The estimates for the fiscal year of 1930-31 amount to \$103,750.00.

The whole respectfully submitted,

J. NICOL,  
*Chairman.*

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was  
*Ordered*, That the said report be adopted.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 154), intituled: "An Act to incorporate the town of East Beauceville and amend the charter of the town of Beauceville," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 159), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Girouard*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 55), intituled: "An Act to replace the Penalty Payment Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 200), intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

---

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend the Legislature Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 214), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act, respecting the inspection of certain syndicates," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 221), intituled: "An Act to amend the Lightning Rod Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 224), intituled: "An Act respecting the construction of a bridge over Gaspé Bay," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 225), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 226), intituled: "An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in captivity," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 227), intituled: "An Act to amend the Technical School Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading to-morrow.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 62), intituled: "An Act to amend the Bread Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the Whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 73), intituled: "An Act to amend the Water-Course Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 170), intituled: "An Act to amend articles 502 and 503 of the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 202), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Companies' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 210), intituled: "An Act respecting the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative on division.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.



---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 3), intituled: "An Act for the prevention of fraud in connection with securities."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 45), intituled: "An Act to amend the charter of the Polytechnic School."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 66), intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.  
The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 67), intituled: "An Act to amend the act 18 George V, chapter 3, respecting the Court House of the District of Gaspé."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 68), intituled: "An Act to amend the Provincial Museum Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 69), intituled: "An Act respecting the creation of a commission to study system of social insurance for the Province."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 72), intituled: "An Act to amend the Hotel Inspection Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

---

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 160), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Philippe de La Reine."

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on private Bills.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 167), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act."

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 196), intituled: "An Act to replace articles 75 and 760 of the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 198), intituled: "An Act to amend the Marriage License Act."

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 217), intituled: "An Act to authorize a certain grant to Laval University of Quebec respecting the creation and maintenance of a biological institute."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

---

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 219), intituled: "An Act to amend the act respecting the establishment of a pedagogical institute at Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 222), intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act respecting polling-subdivisions."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House adjourned.

---

---

THURSDAY, 3rd APRIL 1930

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Miles,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>DuTremblay,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Pérodeau,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Roberge,</i>
<i>Grothé,</i>	<i>Thériault.</i>

Prayers.

The Honourable Mr. *Pérodeau*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 167), intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation to whom was referred the Bill (No. 175), intituled: "An Act to amend the Bar Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Choquette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation to whom was referred the Bill (No. 177), intituled: "An Act to amend article 398 of the Municipal Code respecting aid to hospitals or charitable establishments," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Roberge*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 178), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting aid to hospitals or charitable institutions," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and

---

acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 181), intituled: "An Act to amend articles 455 and 949 of the Civil Code," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 183), intituled: "An Act to amend the Public Street Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 184), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the approval by secret ballot, of certain by-laws by the electors," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Thériault*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 185), intituled: "An Act to amend the Expropriation Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 193), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting hypothecary loans," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Létourneau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 194), intituled: "An Act to amend article 700 of the Municipal Code respecting the imposition of certain taxes," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *DuTremblay*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 196), intituled: "An Act to replace articles 75 and 760 of the Municipal Code," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain



amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Ouellette*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 197), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Miles*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 198), intituled: "An Act to amend the Marriage License Act," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns, it do stand adjourned until 8.30 this evening.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 62), intituled: "An Act to amend the Bread Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 154), intituled: "An Act to incorporate the town of East Beauceville and amend the charter of the town of Beauceville," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the education of children of the Jewish faith in the island of Montreal," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That rule 38 be suspended, and that the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on section 13.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk with a Bill (No. 228), intituled: "An Act to amend the Special Procedure Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

---

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 229), intituled: "An Act to amend the Officers of Justice Salary Act," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading at the next sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 232), intituled: "An Act respecting a grant to the University of Bishop's College, Lennoxville," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be placed on the orders of the day for second reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 211), intituled: "An Act to amend the Moving Picture Act respecting advertisements in the Province."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 205), intituled: "An Act to amend the Game Laws."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

---

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 26), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 29), intituled: "An Act respecting information to be furnished by companies."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on section 2.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report

the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative, on division.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 32), intituled: "An Act respecting Protestant schools in and around the city of Montreal."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to the committee on legislation.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 35), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting registrations."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the said committee reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be placed on the order of the day for third reading at the next sitting.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 38), intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, concerning the reorganization of certain departments".

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 42), intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 53), intituled: "An Act to amend the act 3 George V, chapter 6, to grant additional powers to the Quebec Streams Commission."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Municipal Code."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 60), intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act".

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 206), intituled: "An Act to detach certain lots from the electoral district of Drummond and to annex them to the electoral district of Arthabaska for all purposes."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 207), intituled: "An Act to amend the act respecting the construction and maintenance of a bridge over the river St. Lawrence at Caughnawaga."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 213), intituled: "An Act to provide for the construction of a bridge over the Des Prairies river."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved*, in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 215) intituled: "An Act to grant concurrent jurisdiction to the court of the judicial district of Arthabaska over certain townships in the electoral districts of Richmond and Wolfe".

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.



The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 223), intituled: "An Act to amend the Education Act respecting loan resolutions".

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend the Legislature Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on section 6.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with certain amendments which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendments were then severally twice read by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

---

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 214), intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act, respecting the inspection of certain syndicates."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 221), intituled: "An Act to amend the Lightning Rod Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 224), intituled: "An Act respecting the construction of a bridge over Gaspé Bay."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 225), intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of the Bill (No. 226), intituled: "An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in capt vity."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report progress and ask leave to sit again.

*Ordered*, That accordingly.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 227), intituled: "An Act to amend the Technical School Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

Then on motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,

The House adjourned until 8.30 p.m.

THURSDAY, 3rd APRIL 1930

*Sitting at 8.30 P. M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, Speaker

The Honourable Messieurs:

*Bryson*  
*Champagne,*  
*Daniel,*  
*Girouard,*  
*Grothé,*  
*Létourneau,*

*Martin,*  
*Miles,*  
*Nicol,*  
*Ouellette,*  
*Pérodeau.*

Prayers:

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 158), intituled: "An Act respecting the estates of Thomas O'Reilly and Mary Gillies," reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Grothé*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Turgeon*, from the committee on private Bills, to whom was referred the Bill (No. 160), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Philippe de la Reine", reported that they had gone through the said Bill, and had directed him to report the same with certain amendments, which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received, and the said amendments were then read twice by the clerk; and the question of concurrence being put on the said amendments, the House agreed thereto.

On motion of the Honourable Mr. *Daniel*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with certain amendments, to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 170), intituled: "An Act to amend articles 502 and 503 of the Municipal Code," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill be referred to a committee of the whole House on the title of the Bill.

The House adjourned during pleasure, and was put into committee of the whole.

After some time, the House was resumed.

The Honourable Mr. *Bryson*, from the said committee, reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same with a certain amendment which he was ready to submit whenever the House would be pleased to receive the same.

*Ordered*, That the said report be now received.

The said amendment was then read twice by the clerk.

The question of concurrence was put and the House agreed to the same.

On motion of the Honourable Mr. *Champagne*, it was

*Ordered*, That the said Bill as amended be now read a third time.

The said Bill as amended was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill as amended shall pass? it was *Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill with a certain amendment changing the title of the Bill to that of "An Act to amend the Municipal Code, respecting municipal water-courses", to which they desire the concurrence of the Legislative Assembly.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That when this House adjourns to-day it do stand adjourned until to-morrow morning at eleven o'clock.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the 38th rule of this House be suspended insofar as it relates to the Bills taken into consideration at the present sitting.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 218), intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting the creation of new electoral districts," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 220), intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 230), intituled: "An Act to make a grant to the Lower St. Lawrence Transportation, Limited, for the establishing of a navigation service on the Lower St. Lawrence River between the North and South Shores", to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and

---

acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for putting the House into committee of the whole for the consideration of the Bill (No. 226), intituled: "An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in captivity."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the order referring the said Bill to a committee of the whole House be rescinded and that the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendments.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 228), intituled: "An Act to amend the Special Procedure Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 229), intituled: "An Act to amend the Officers of Justice Salary Act."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed the Bill without amendment.

The order of the day was read for the second reading of Bill (No. 232), intituled: "An Act respecting a grant to the University of Bishop's College, Lennoxville."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a second time.  
The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was  
*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*,  
The House Adjourned.

---

FRIDAY, 4th APRIL 1930

*Sitting at 11 A. M.*

The Honourable Legislative Councillors convened were:

The Honourable *Adélard Turgeon*, *Speaker*

The Honourable Messieurs:

<i>Bryson,</i>	<i>Grothé,</i>
<i>Champagne,</i>	<i>Létourneau,</i>
<i>Choquette,</i>	<i>Martin,</i>
<i>Daniel,</i>	<i>Nicol,</i>
<i>Garneau,</i>	<i>Ouellette,</i>
<i>Girouard,</i>	<i>Pérodeau.</i>

Prayers.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 32), intituled: "An Act to amend the act respecting Protestant schools in and around the city of Montreal," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Martin*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and



---

acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The Honourable Mr. *Champagne*, from the committee on legislation, to whom was referred the Bill (No. 169), intituled: "An Act to amend articles 1220 and 2144 of the Civil Code respecting certain writings executed out of the Province of Quebec," reported that they had gone through the said Bill and had directed him to report the same to the House without amendment.

*Ordered*, That the said report be adopted.

On motion of the Honourable Mr. *Nicol*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was then accordingly read a third time.

The question was then put, whether this Bill shall pass? it was

*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 26), intituled: "An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 29), intituled: "An Act respecting information to be furnished by companies," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 39), intituled: "An Act respecting the education of children of the Jewish faith in the Island of Montreal," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 52), intituled: "An Act to amend the Legislature Act," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 59), intituled: "An Act to amend the Municipal Code," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 99), intituled: "An Act to amend the charter of the city of

---

Quebec," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 158), intituled: "An Act respecting the estates of Thomas O'Reilly and Mary Gillies," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 160), intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Philippe de La Reine," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 170), intituled: "An Act to amend articles 502 and 503 of the Municipal Code," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 196), intituled: "An Act to replace articles 75 and 760 of the Municipal Code," acquainting this House that the Legislative Assembly agree to their amendments without amendment.

A message was brought from the Legislative Assembly by their clerk, with a Bill (No. 20), intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1930, and on the 30th June, 1931, and for other purposes connected with the public service," to which they request the concurrence of this House.

The said Bill was read a first time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That Rule 38 be suspended and that the said Bill be now read a second time.

The said Bill was then read a second time.

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do carry back this Bill to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The order of the day was read for the third reading of Bill (No. 35), intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting registrations."

On motion of the Honourable Mr. *Pérodeau*, it was

*Ordered*, That the said Bill be now read a third time.

The said Bill was accordingly read a third time.

The question was put, whether this Bill shall pass? it was  
*Resolved* in the affirmative.

*Ordered*, That the clerk do go down to the Legislative Assembly and acquaint that House that the Legislative Council have passed this Bill without amendment.

The House then adjourned during pleasure.

At noon, His Honour the Honourable H. G. CARROLL, Lieutenant Governor of the Province of Quebec, being seated in the Chair on the Throne, the Honourable *Speaker* of this House said: "Gentleman Usher of the Black Rod, proceed to the Chamber of the Legislative Assembly and acquaint that House that it is His Honour's pleasure they attend him immediately in the Chamber of the Legislative Council."

Who being come thereto.

The clerk of the Crown in Chancery read the titles of the Bills to be sanctioned severally as follows:

- Chap. 88— 3 An Act for the prevention of fraud in connection with securities.
- " 7— 4 An Act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*.
- " 83— 5 An Act respecting the protection of children from tuberculosis.
- " 68— 9 An Act to amend the Courts of Justice Act respecting justices of the peace.
- " 23— 13 An Act to amend the Stamp Act.
- " 74— 15 An Act to amend the Police and Good Order Act.
- " 106— 17 An Act to amend article 423 of the Municipal Code.
- " 35— 19 An Act to amend the Department of Agriculture Act.
- " 12— 22 An Act to ratify the contract between the Government of the Province of Quebec and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of feeble-minded and idiots, and the trust deed between the said *Sœurs de la Charité* and The General Trust of Canada.
- " 11— 23 An Act respecting Verdun Protestant Hospital.
- " 28— 26 An Act to amend the Quebec Succession Duties' Act.
- " 87— 29 An Act respecting information to be furnished by companies.
- " 60— 32 An Act respecting Protestant schools in and around the city of Montreal.
- " 101— 35 An Act to amend the Civil Code respecting registrations.
- " 19— 38 An Act to amend the Revised Statutes, 1925, concerning the reorganization of certain departments.
- " 61— 39 An Act respecting the education of children of the Jewish faith in the island of Montreal.

Chap.	29— 40	An Act to validate certain deeds of transfer of the property of successions subject to succession duty.
"	41— 42	An Act to amend the Quebec Mining Act.
"	24— 44	An Act to amend the Quebec License Act.
"	62— 45	An Act to amend the charter of the Polytechnic Schools
"	31— 47	An Act to amend the Motor Vehicle Act.
"	82— 48	An Act to amend the Health Units Act.
"	38— 49	An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act.
"	91— 50	An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicate's Act.
"	148— 51	An Act to amend the Act incorporating the <i>Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec</i> .
"	17— 52	An Act to amend the Legislature Act.
"	34— 53	An Act to amend the act 3 George V, chapter 6, to grant additional powers to the Quebec Streams Commission.
"	26— 54	An Act to amend the Corporation Tax Act.
"	73— 55	An Act to replace the Penalty Payment Act.
"	30— 56	An Act to amend the Beneficiaries Seizin Act.
"	22— 57	An Act to amend the Provincial Revenue Act.
"	72— 58	An Act to amend the Judicial Statistics Act.
"	103— 59	An Act to amend the Municipal Code.
"	47— 60	An Act to amend the Cities and Towns' Act.
"	53— 61	An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting the alienation of certain public utilities.
"	94— 62	An Act to amend the Bread Act.
"	52— 63	An Act to amend the Municipal Aid Prohibition Act.
"	79— 64	An Act to amend the Fire Prevention Act.
"	66— 65	An Act to amend the Courts of Justice Act.
"	90— 66	An Act to amend the Quebec Insurance Act.
"	6— 67	An Act to amend the Act 18 George V, chapter 3, respecting the Court House of the District of Quebec.
"	64— 68	An Act to amend the Provincial Museum Act.
"	14— 69	An Act respecting the creation of a commission to study a system of social insurance for the Province.
"	55— 70	An Act to amend the Education Act respecting school commissioners and trustees.
"	81— 72	An Act to amend the Hotel Inspection Act.
"	33— 73	An Act to amend the Water-Course Act.
"	77— 74	An Act to amend the Scaffolding Inspection Act.
"	110— 99	An Act to amend the charter of the city of Quebec.
"	113—103	An Act to amend the charter of the city of Outremont.
"	131—114	An Act to incorporate Beauharnois Railway Company.
"	118—120	An Act to amend the charter of the town of Chicoutimi.
"	142—122	An Act to amend the charter of <i>Les Prévoyants du Canada</i> .

- 
- |       |         |    |  |
|-------|---------|----|--|
| Chap. | 58—128  | An | Act respecting the Montreal Catholic School Commission.  |
| "     | 160—136 | An | Act respecting the trustees for the parish of Ste. Thérèse d'Amos.   |
| "     | 129—149 | An | Act to authorize Last Post Fund to own and operate a cemetery and to grant it rights, privileges and concessions in connection therewith.    |
| "     | 135—150 | An | Act to amend the charter of the Quebec Labrador Railway Company.   |
| "     | 178—151 | An | Act to ratify certain by-law and resolutions relating to the valuation and assessment of the properties of the E. B. Eddy, Company, Limited. |
| "     | 121—154 | An | Act to incorporate the town of East Beauceville and to amend the charter of the town of Beauceville.   |
| "     | 133—155 | An | Act to amend the charter of the Montreal and South-Western Railway.  |
| "     | 132—156 | An | Act to amend the charter of The Montreal and Northern Colonization Railway Company.  |
| "     | 153—157 | An | Act to amend the charter of the <i>Refuge Notre-Dame-de-la-Merci</i> .   |
| "     | 167—158 | An | Act respecting the estates of Thomas O'Reilly and Mary Gillies.  |
| "     | 115—159 | An | Act to amend the charter of the city of Longueuil.   |
| "     | 159—160 | An | Act respecting the trustees for the parish of St. Philippe de La Reine.  |
| "     | 86—167  | An | Act to amend the Quebec Dental Act.  |
| "     | 99—169  | An | Act to amend articles 1220 and 2144 of the Civil Code respecting certain writings executed out of the Province of Quebec.                    |
| "     | 107—170 | An | Act to amend articles 502 and 503 of the Municipal Code.   |
| "     | 108—174 | An | Act to amend article 642 of the Municipal Code.  |
| "     | 85—175  | An | Act to amend the Bar Act.  |
| "     | 105—177 | An | Act to amend article 398 of the Municipal Code respecting aid to hospitals or charitable establishments.                                     |
| "     | 49—178  | An | Act to amend the Cities and Town's Act respecting aid to hospitals or charitable institutions.   |
| "     | 97—181  | An | Act to amend article 455 and to enact article 949a of the Civil Code.  |
| "     | 25—182  | An | Act to amend the Quebec License Act respecting hotels.   |
| "     | 51—183  | An | Act to amend the Public Street Act.  |
| "     | 48—184  | An | Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the approval, by secret ballot, of certain by-laws by the electors.                        |

---

Chap.	93—185	An	Act to amend the Expropriation Act.
"	100—193	An	Act to amend the Civil Code respecting hypothecary loans.
"	109—194	An	Act to amend article 700 of the Municipal Code respecting the imposition of certain taxes.
"	104—196	An	Act to replace articles 75 and 760 of the Municipal Code.
"	50—197	An	Act to amend the Cities and Towns' Act.
"	84—198	An	Act to amend the Marriage License Act.
"	46—200	An	Act to amend the Women's Minimum Wage Act.
"	80—201	An	Act to amend the Industrial Establishments Act.
"	42—202	An	Act to amend the Quebec Mining Companies' Act.
"	37—203	An	Act to amend the Farmers' Club Act.
"	36—204	An	Act to amend the Agricultural Society Act.
"	43—205	An	Act to amend the Game Laws.
"	16—206	An	Act to detach certain lots from the electoral district of Drummond and to annex them to the electoral district of Arthabaska for all purposes.
"	3—207	An	Act to amend the act respecting the construction and maintenance of a bridge over the river St. Lawrence at Caughnawaga.
"	27—208	An	Act to amend the Secretary Transfer Tax Act.
"	54—209	An	Act to amend the Workmen's Dwelling Act.
"	67—210	An	Act respecting the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates.
"	76—211	An	Act to amend the Moving Picture Act respecting advertisements in the Province.
"	2—213	An	Act to provide for the construction of a bridge over Des Prairies river.
"	92—214	An	Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act, respecting the inspection of certain syndicates.
"	65—215	An	Act to grant concurrent jurisdiction to the court of the judicial district of Arthabaska over certain townships in the electoral districts of Richmond and Wolfe.
"	20—216	An	Act to amend the Public Service Commission Act.
"	8—217	An	Act to authorize a certain grant to Laval University of Quebec respecting the creation and maintenance of a biological institute.
"	15—218	An	Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting the creation of new electoral districts.
"	9—219	An	Act to amend the act respecting the establishment of a pedagogical institute at Montreal.
"	32—220	An	Act to amend the Alcoholic Liquor Act.
"	78—221	An	Act to amend the Lightning Rod Act.
"	18—222	An	Act to amend the Quebec Election Act respecting polling-subdivisions.

---

---

Chap.	56—223	An Act to amend the Education Act respecting loan resolutions.
“	4—224	An Act respecting the construction of a bridge over Gaspé Bay.
“	89—225	An Act to amend the Telegraph Companies' Act.
“	45—226	An Act to amend the Game Laws respecting wild animals in captivity.
“	63—227	An Act to amend the Technical School Act.
“	95—228	An Act to amend the Special Procedure Act.
“	70—229	An Act to amend the Officers of Justice Salary Act.
“	5—230	An Act to make a grant to the Lower St. Lawrence Transportation, Limited, for the establishing of a navigation service on the Lower St. Lawrence River between North and South Shores.
“	10—232	An Act respecting a grant to the University of Bishop's College, Lennoxville.

To these Bills the Royal assent was pronounced by the Clerk of the Legislative Council in the following words:

“In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor assents to these Bills.”

Then the Honourable the *Speaker* of the Legislative Assembly addressed His Honour the Lieutenant Governor, and presented for His Honour's acceptance a bill intituled:

Chap.      No. 20, An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1930, and on the 30th June, 1931, and for other purposes connected with the public service.

To this Bill the Royal assent was signified in the following words:

“In His Majesty's name, His Honour the Lieutenant-Governor thanks His loyal subjects, accepts their benevolence and assents to this Bill”.

After which His Honour the Lieutenant Governor of the Province was pleased to close the third session of the seventeenth Legislature of the Province of Quebec, with the following speech:

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*  
*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

I have the greatest pleasure in giving, in the name of His Majesty, the Royal sanction to the laws which you have framed in the course of this now ending Session.

Measures of outstanding importance to all classes of our population were laid before you during the period of your sittings: Bills pertaining to Agriculture and Colonization; revision of succession duties; appointment of a Commission composed of economists to study various systems of social insurance, of foster-homes for children, of old age pensions and several other similar social questions.

To the study of this legislation you have given all the care and judgment required by the very best interests of our Province and I trust that these laws will give all the good results that you expect from them.

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

In the name of His Majesty, I thank you for the supplies which you have granted for the expenses of carrying on the good administration of each of the Departments of the Government.

*Honourable Gentlemen of the Legislative Council,*

*Gentlemen of the Legislative Assembly,*

I have to thank you for the zeal which you have displayed in the accomplishment of your duties. I pray that Providence may render your parliamentary labours fruitful and that it will pour forth its blessings on all our people.

And then the Honourable the *Speaker* of the Legislative Council addressed the Legislature as follows:

It is His Honour the Lieutenant Governor's will and pleasure that this Legislature be prorogued *sine die*; and this Legislature is accordingly prorogued *sine die*.

---



**INDEX**  
TO THE  
**SIXTY-FOURTH VOLUME**  
OF THE  
**JOURNAL OF THE LEGISLATIVE COUNCIL**  
OF THE  
**PROVINCE OF QUEBEC**

---

**20 GEORGE V, 1930**

---

**ACCOUNTS** of clerk, 41.

“ referred, 41.

“ reported, 160.

**ADDRESS** at opening, 5.

“ in reply to Speech from the Throne, 14.

**ADJOURNMENT**, special: 12, 14, 16, 19, 20, 27, 29, 33, 38, 41, 44, 53, 56,  
57, 62, 71, 74, 79, 86, 88, 92, 97, 99, 101, 104, 107,  
111, 112, 120, 127, 128, 125, 143, 145, 151, 159, 168,  
173, 183, 185, 188, 196.

“ Committee of the Whole: 99, 107, 114, 140, 141, 146,  
150, 163, 174, 176, 177,  
179, 181, 183, 185.

“ out of respect to the memory of the Hon. Mr. Amyot,  
159.

“ out of respect to the memory of the Hon. Mr. Gosselin,  
16.

ASSENT to Bills, 121, 191.

BENOIT, R.-A., Commission, 2.

“ “ Oath of Office, 2.

## BILLS:—

Bill A— Intituled: “An Act respecting Agriculture,” presented and 1st reading, 6.

Bill No. 2—Intituled: “An Act respecting the contract entered into between the Government and *Les Dames Religieuses de Notre-Dame-de-Charité du Bon-Pasteur*, at Montreal, for the custody and maintenance of the prisoners confined in the women’s gaol at Montreal,” Mess., and 1st reading, 103; 2nd and 3rd reading and passed, 107; am., agreed, 111; sanc., 121.

Bill No. 3—Intituled: “An Act for the prevention of fraud in connection with securities,” Mess., and 1st reading, 152; 2nd and 3rd reading and passed, 164; sanc., 191.

Bill No. 4—Intituled: “An Act respecting agricultural schools and the construction of warehouses and concerning the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*,” Mess., and 1st reading, 114; 2nd and 3rd reading and passed, 146; sanc., 191.

Bill No. 5—Intituled: “An Act respecting the protection of children from tuberculosis,” Mess., and 1st reading, 130; 2nd and 3rd reading and passed, 148; sanc., 191.

Bill No. 6—Intituled: “An Act to amend articles 1056 and 2262 of the Civil Code,” Mess., and 1st reading, 89; 2nd and 3rd reading and passed, 95; sanc., 121.

Bill No. 7—Intituled: “An Act respecting the Juvenile Delinquents’ Court and the detention home for juvenile delinquents,” Mess., and 1st reading, 58; 2nd and 3rd reading and passed, 68; am., agreed, 75; sanc., 121.

Bill No. 9—Intituled: “An Act to amend the Courts of Justice Act respecting justices of the peace,” Mess., and 1st reading, 115; 2nd and 3rd reading and passed, 139; am., agreed, 152; sanc., 191.

Bill No. 10—Intituled: “An Act to amend the Coroners’ Act,” Mess., and 1st reading, 89; 2nd and 3rd reading and passed, 100; sanc., 121.

- 
- Bill No. 11—Intituled: "An Act to amend the Code of Civil Procedure respecting judgments of separation of property," Mess., and 1st reading, 29; 2nd and 3rd reading and passed, 49; sanc., 121.
- Bill No. 12—Intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting interdiction, appointment of judicial advisers and separation of property," Mess., and 1st reading, 29; 2nd and 3rd reading and passed, 50; sanc., 121.
- Bill No. 13—Intituled: "An Act to amend the Stamp Act," Mess., and 1st reading, 115; 2nd and 3rd reading and passed, 134; sanc., 191.
- Bill No. 14—Intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting deposits," Mess., and 1st reading, 76; 2nd and 3rd reading and passed, 83; sanc., 121.
- Bill No. 15—Intituled: "An Act to amend the Police and Good Order Act," Mess., and 1st reading, 115; 2nd and 3rd reading and passed, 134; sanc., 191.
- Bill No. 16—Intituled: "An Act to amend the Court House and Gaol Act," Mess., and 1st reading, 76; 2nd and 3rd reading and passed, 83; sanc., 121.
- Bill No. 17—Intituled: "An Act to amend article 423 of the Municipal Code," Mess., and 1st reading, 131; 2nd and 3rd reading and passed, 148; sanc., 191.
- Bill No. 18—Intituled: "An Act to amend the Dairy Product Factory Patrons' Society Act," Mess., and 1st reading, 111; 2nd and 3rd reading and passed, 119; sanc., 121.
- Bill No. 19—Intituled: "An Act to amend the Department of Agriculture Act," Mess., and 1st reading, 115; 2nd and 3rd reading and passed, 140; sanc., 191.
- Bill No. 20—Intituled: "An Act granting to His Majesty the moneys required for the expenses of the Government for the financial years ending on the 30th of June, 1930, and on the 30th of June, 1931, and for other purposes connected with the public service," Mess., and 1st reading and 2nd reading and 3rd reading and passed, 190; sanc., 195.
- Bill No. 22—Intituled: "An Act to ratify the contract between the Government of the Province of Quebec and *Les Sœurs de la Charité de Québec* respecting the care, custody and maintenance of feeble-minded and idiots, and the trust deed between the said *Sœurs de la Charité* and The General Trust of Canada," Mess., and 1st reading, 115; 2nd and 3rd reading and passed, 140; am., agreed, 152, sanc., 191.

- 
- Bill No. 23—Intituled: An “Act respecting Verdun Protestant Hospital,” Mess., and 1st reading, 111; 2nd and 3rd reading and passed, 133; sanc., 191.
- Bill No. 24—Intituled: “An Act to amend the Moving Picture Act,” Mess., and 1st reading, 90; 2nd and 3rd reading and passed, 100; sanc., 121.
- Bill No. 26—Intituled: “An Act to amend the Quebec Succession Duties’ Act,” Mess., and 1st reading, 145; 2nd and 3rd reading and passed, 176; am., agreed, 189; sanc., 191.
- Bill No. 29—Intituled: “An Act respecting information to be furnished by companies,” Mess., and 1st reading, 152; 2nd and 3rd reading and passed, 176; am., agreed, 189; sanc., 191.
- Bill No. 30—Intituled: “An Act to amend the Agricultural Land Sales Act,” Mess., and 1st reading, 76; 2nd and 3rd reading and passed, 83; sanc., 121.
- Bill No. 32—Intituled: “An Act respecting Protestant schools in and around the city of Montreal,” Mess., and 1st reading, 152; 2nd reading, 177; rep., and 3rd reading and passed, 188; sanc., 191.
- Bill No. 35—Intituled: “An Act to amend the Civil Code respecting registrations,” Mess., and 1st reading, 153; 2nd reading, 177; 3rd reading and passed, 190; sanc., 191.
- Bill No. 37—Intituled: “An Act to amend the act respecting *constituts* and the system of tenure in the city of Hull,” Mess., and 1st reading, 80; 2nd and 3rd reading and passed, 100; sanc., 121.
- Bill No. 38—Intituled: “An Act to amend the Revised Statutes, 1925, concerning the reorganization of certain departments,” Mess., and 1st reading, 153; 2nd and 3rd reading and passed, 178; sanc., 191.
- Bill No. 39—Intituled: “An Act respecting the education of children of the Jewish faith in the island of Montreal,” Mess., and 1st reading and 2nd reading and 3rd reading and passed, 174; am., agreed, 189; sanc., 191.
- Bill No. 40—Intituled: “An Act to validate certain deeds of transfer of the property of successions subject to succession duty,” Mess., and 1st reading, 111; 2nd reading, 120; 3rd reading and passed, 127; sanc., 192.

- 
- 
- Bill No. 41—Intituled: "An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in captivity," Mess., and 1st reading, 103; 2nd and 3rd reading and passed, 119; sanc., 121.
- Bill No. 42—Intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Act," Mess., and 1st reading, 153; 2nd and 3rd reading and passed, 178; sanc., 192.
- Bill No. 44—Intituled: "An Act to amend the Quebec License Act," Mess., and 1st reading; 138; 2nd and 3rd reading and passed, 158; sanc., 192.
- Bill No. 45—Intituled: "An Act to amend the charter of the Polytechnic School," Mess., and 1st reading, 153; 2nd and 3rd reading and passed, 165; sanc., 192.
- Bill No. 46—Intituled: "An Act to ratify certain contracts concerning the city of Montreal," Mess., and 1st reading, 103; 2nd reading, 108; rep., and 3rd reading and passed, 113: sanc., 121.
- Bill No. 47—Intituled: "An Act to amend the Motor Vehicle Act," Mess., and 1st reading, 115; 2nd and 3rd reading and passed, 141; sanc., 192.
- Bill No. 48—Intituled: "An Act to amend the Health Units Act," Mess., and 1st reading, 116; 2nd and 3rd reading and passed, 141; am., agreed, 152; sanc., 192.
- Bill No. 49—Intituled: "An Act to amend the Cooperative Agricultural Association Act," Mess., and 1st reading, 131; 2nd and 3rd reading and passed, 148; sanc., 192.
- Bill No. 50—Intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act," Mess., and 1st reading, 131; 2nd and 3rd reading and passed, 149; sanc., 192.
- Bill No. 51—Intituled: "An Act to amend the act incorporating the *Société Coopérative Fédérée des Agriculteurs de la Province de Québec*," Mess., and 1st reading, 131; 2nd and 3rd reading and passed, 149; sanc., 192.
- Bill No. 52—Intituled: "An Act to amend the Legislature Act," Mess., and 1st reading, 162; 2nd and 3rd reading and passed, 181; am., agreed, 189; sanc., 192.
- Bill No. 53—Intituled: "An Act to amend the act 3 George V, chapter 6, to grant additional powers to the Quebec Streams Commission," Mess., and 1st reading, 153; 2nd and 3rd reading and passed, 178; sanc., 192.

- 
- Bill No. 54—Intituled: "An Act to amend the Corporation Tax Act," Mess., and 1st reading, 139; 2nd and 3rd reading and passed, 158; sanc., 192.
- Bill No. 55—Intituled: "An Act to replace the Penalty Payment Act," Mess., and 1st reading, 116; 2nd and 3rd reading and passed, 146; am., agreed, 161; sanc., 192.
- Bill No. 56—Intituled: "An Act to amend the Beneficiaries Seizin Act," Mess., and 1st reading, 116; 2nd and 3rd reading and passed, 147; sanc., 192.
- Bill No. 57—Intituled: "An Act to amend the Provincial Revenue Act," Mess., and 1st reading, 139; 2nd and 3rd reading and passed, 158; sanc., 192.
- Bill No. 58—Intituled: "An Act to amend the Judicial Statistics Act," Mess., and 1st reading, 131; 2nd and 3rd reading and passed, 149; sanc., 192.
- Bill No. 59—Intituled: "An Act to amend the Municipal Code," Mess., and 1st reading, 153; 2nd and 3rd reading and passed, 178; am., agreed, 189; sanc., 192.
- Bill No. 60—Intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act," Mess., and 1st reading, 154; 2nd and 3rd reading and passed, 179; sanc., 192.
- Bill No. 61—Intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting the alienation of certain public utilities," Mess., and 1st reading, 116; 2nd and 3rd reading and passed, 134; sanc., 192.
- Bill No. 62—Intituled: "An Act to amend the Bread Act," Mess., and 1st reading, 116; 2nd and 3rd reading and passed, 163; am., agreed, 174; sanc., 192.
- Bill No. 63—Intituled: "An Act to amend the Municipal Aid Prohibition Act," Mess., and 1st reading, 131; 2nd and 3rd reading and passed, 149; sanc., 192.
- Bill No. 64—Intituled: "An Act to amend the Fire Prevention Act," Mess., and 1st reading, 117; 2nd and 3rd reading and passed, 135; sanc., 192.
- Bill No. 65—Intituled: "An Act to amend the Courts of Justice Act," Mess., and 1st reading, 132; 2nd and 3rd reading and passed, 150; sanc., 192.

- 
- Bill No. 66—Intituled: "An Act to amend the Quebec Insurance Act," Mess., and 1st reading, 154; 2nd and 3rd reading and passed, 165; sanc., 192.
- Bill No. 67—Intituled: "An Act to amend the act 18 George V, chapter 3, respecting the Court House of the District of Quebec," Mess., and 1st reading, 154; 2nd and 3rd reading and passed, 165; sanc., 192.
- Bill No. 68—Intituled: "An Act to amend the Provincial Museum Act," Mess., and 1st reading, 154; 2nd and 3rd reading and passed, 166; sanc., 192.
- Bill No. 69—Intituled: "An Act respecting the creation of a commission to study a system of social insurance for the Province," Mess., and 1st reading, 154; 2nd and 3rd reading and passed, 166; sanc., 192.
- Bill No. 70—Intituled: "An Act to amend the Education Act respecting school commissioners and trustees," Mess., and 1st reading, 132; 2nd and 3rd reading and passed, 150; sanc., 192.
- Bill No. 72—Intituled: "An Act to amend the Hotel Inspection Act," Mess., and 1st reading, 154; 2nd and 3rd reading and passed, 166; sanc., 192.
- Bill No. 73—Intituled: "An Act to amend the Water-Course Act," Mess., and 1st reading, 139; 2nd and 3rd reading and passed, 163; sanc., 192.
- Bill No. 74—Intituled: "An Act to amend the Scaffolding Inspection Act," Mess., and 1st reading, 117; 2nd and 3rd reading and passed, 135; sanc., 192.
- Bill No. 75—Intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Cedric Hands, B.C.L., to the study of the profession of advocate without examination," Mess., and 1st reading, 29; 2nd reading, 50; rep., and 3rd reading and passed, 63; sanc., 121.
- Bill No. 76—Intituled: "An Act to amend the charter of *La Prévoyance* (The Provident)," Mess., and 1st reading, 42; 2nd reading, 51; rep., and 3rd reading and passed, 64; sanc., 121.
- Bill No. 77—Intituled: "An Act to amend the charter of the Mutual Assurance Association of the *Fabriques* of the dioceses of the Ecclesiastical Province of Montreal," Mess., and 1st reading, 42; 2nd reading, 51; rep., and 3rd reading and passed, 64; sanc., 121.

- 
- Bill No. 78—Intituled: "An Act to authorize the sale of a certain immoveable given to Arthur Fredette by Gédéon Fredette, senior," Mess., and 1st reading, 29; 2nd reading, 38; rep., and 3rd reading and passed, 53; sanc., 121.
- Bill No. 79—Intituled: "An Act to allow Victor Capelovitch to change his surname from Capelovitch to Cape," Mess., and 1st reading, 29; 2nd reading, 38; rep., and 3rd reading and passed, 46, sanc., 121.
- Bill No. 80—Intituled: "An Act to amend the acts respecting the Board of Roman Catholic School Commissioners of the City of Quebec," Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 38; rep., and 3rd reading and passed, 147; sanc., 121.
- Bill No. 81—Intituled: "An Act to amend the act respecting the estate of the late John Pratt," Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 38; rep., and 3rd reading and passed, 58; sanc., 122.
- Bill No. 82—Intituled: "An Act establishing the eastern boundary of the town of Bagotville," Mess., and 1st reading, 77; 2nd reading, 84; rep., and 3rd reading and passed, 94; am., agreed, 99; sanc., 122.
- Bill No. 83—Intituled: "An Act to amend the act 4 Edward VII, chapter 110, incorporating *Les Pères Eudistes de la Province de Québec*," Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 50; rep., and 3rd reading and passed, 72; sanc., 122.
- Bill No. 84—Intituled: "An Act to incorporate Congregation Bnai Israel," Mess., and 1st reading, 58; 2nd reading, 68; rep., and 3rd reading and passed, 80; sanc., 122.
- Bill No. 85—Intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Paul Allard to the practice of the profession of dental surgery," Mess., and 1st reading, 42; 2nd reading, 51; rep., and 3rd reading and passed, 64; sanc., 122.
- Bill No. 86—Intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal Metropolitan Commission," Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 38; rep., and 3rd reading and passed, 47; am., agreed, 56; sanc., 122.
- Bill No. 87—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of St. Laurent," Mess., and 1st reading, 77; 2nd reading, 84; rep., and 3rd reading and passed, 94; sanc., 122.



- 
- 
- Bill No. 88—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 187, new series, of the town of St. Jérôme, granting a fixed valuation for purposes of municipal taxation to the Dominion Rubber Company," Limited," Mess., and 1st reading, 77; 2nd reading, 84; rep., and 3rd reading and passed, 94; am., agreed, 99; sanc., 122.
- Bill No. 89—Intituled: "An Act to amend the charter of The Alma & Jonquières Railway Company," Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 51; rep., and 3rd reading and passed, 63; sanc., 122.
- Bill No. 90—Intituled: "An Act to amend the charter of Montreal Trust Company," Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 39; rep., and 3rd reading and passed, 47; sanc., 122.
- Bill No. 91—Intituled: "An Act to amend the charter of the Shawinigan Water and Power Company," Mess., and 1st reading, 56; 2nd reading, 61; rep., and 3rd reading and passed, 72; sanc., 122.
- Bill No. 92—Intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec & Western Railway Company," Mess., and 1st reading, 77; 2nd reading, 84; rep., and 3rd reading and passed, 95; am., agreed, 99; sanc., 122.
- Bill No. 93—Intituled: "An Act to change the family name of Frederick Gerald Abraham *et al* from Abraham to Charters," Mess., and 1st reading, 30; 2nd reading, 39; rep., and 3rd reading and passed, 48; sanc., 122.
- Bill No. 94 —Intituled: "An Act to ratify the sale of certain lots in the parish of St. Nicholas, county of Levis," Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 39; rep., and 3rd reading and passed, 48; am., agreed, 56; sanc., 122.
- Bill No. 95—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lasalle," Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 39; rep., and 3rd reading and passed, 65; am., agreed, 75; sanc., 122.
- Bill No. 96—Intituled: "An Act to validate the sale of an immoveable by the city of Lachine to the Dominion Bridge Company, Limited," Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 51; rep., and 3rd reading and passed, 65; am., agreed, 89; sanc., 122.
- Bill No. 97—Intituled: "An Act to authorize the trustees for St. Zéphirin de La Tuque to borrow for the erection of a new church in the said parish," Mess., and 1st reading, 58; 2nd reading, 68; rep., and 3rd reading and passed, 80; sanc., 122.

- 
- Bill No. 98—Intituled: "An Act to consolidate the charter of the city of Lévis," Mess., and 1st reading, 67; 2nd reading, 74; rep., and 3rd reading and passed, 98; am., agreed, 102; sanc., 122.
- Bill 99—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Quebec," Mess., and 1st reading, 117; 2nd reading, 127; rep., and 3rd reading and passed, 169; am., agreed, 189; sanc., 192.
- Bill No. 101—Intituled: "An Act to incorporate *Les Sœurs de la Visitation Sainte Marie de Lévis*," Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 52; rep., and 3rd reading and passed, 66; sanc., 122.
- Bill No. 102—Intituled: "An Act respecting the University Club of Montreal," Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 39; rep., and 3rd reading and passed, 54; sanc., 122.
- Bill No. 103—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Outremont," Mess., and 1st reading, 77; 2nd reading, 84; rep., and 3rd reading and passed, 129; am., agreed, 145; sanc., 192.
- Bill No. 105—Intituled: "An Act to amend the charter of The Congregation of the Most Holy Redeemer," Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 39; rep., and 3rd reading and passed, 54; am., agreed, 58; sanc., 122.
- Bill No. 106—Intituled: "An Act to incorporate *L'Oeuvre Notre-Dame du Bon Conseil* at Quebec," Mess., and 1st reading, 31; 2nd reading, 40; rep., and 3rd reading and passed, 54; sanc., 122.
- Bill No. 107—Intituled: "An Act to incorporate St. Ansgar's Danish Evangelical Lutheran Church," Mess., and 1st reading, 59; 2nd reading, 69; rep., and 3rd reading and passed, 81; sanc., 122.
- Bill No. 108—Intituled: "An Act to authorize Gédéon Frédette *et al* to sell certain substituted property," Mess., and 1st reading, 56; 2nd reading, 61; rep., and 3rd reading and passed, 72; sanc., 123.
- Bill No. 109—Intituled: "An Act respecting the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited," Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 40; rep., and 3rd reading and passed, 55; am., agreed, 58; sanc., 123.
- Bill No. 110—Intituled: "An Act respecting the estate of Maurice Gougeon," Mess., and 1st reading, 59; 2nd reading, 69; rep., and 3rd reading and passed, 86; am., agreed, 89; sanc., 123.

- 
- Bill No. 111—Intituled: "An Act respecting lands under cultivation in the city of Montreal," Mess., and 1st reading, 77; 2nd reading, 85; rep., and 3rd reading and passed, 98; sanc., 123.
- Bill No. 112—Intituled: "An Act respecting the maintenance of certain roads in the county of Laval," Mess., and 1st reading, 59; 2nd reading, 69; rep., and 3rd reading and passed, 87; sanc., 123.
- Bill No. 113—Intituled: "An Act to amend the charter of Beauharnois Ligh, Heat & Power Company," Mess., and 1st reading, 90; 2nd reading, 96; rep., and 3rd reading and passed, 105; sanc., 123.
- Bill No. 114—Intituled: "An Act to incorporate Beauharnois Railway Company," Mess., and 1st reading, 117; 2nd reading, 127; rep., and 3rd reading and passed, 137; am., agreed, 152; sanc., 192.
- Bill No. 116—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Lennoxville," Mess., and 1st reading, 56; 2nd reading, 61; rep., and 3rd reading and passed, 73; sanc., 123.
- Bill No. 117—Intituled: "An Act to authorize the College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec to admit Joseph Goldberg to the practice of medicine, after examination," Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 40; rep., and 3rd reading and passed, 48; sanc., 123.
- Bill No. 118—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Blanche Celema *alias* Celina St. Denis," Mess., and 1st reading, 56; 2nd reading, 61; rep., and 3rd reading and passed, 73; am., agreed, 76; sanc., 123.
- Bill No. 120—Intituled: "An Act to amend the charter of the town of Chicoutimi," Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading, 85; rep. and 3rd reading and passed, 130; am., agreed, 145; sanc., 192.
- Bill No. 121—Intituled: "An Act to amend the charter of the Association of Optometrists and Opticians of the Province of Quebec," Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 52; rep., and 3rd reading and passed, 66; am., agreed 76; sanc., 123.
- Bill No. 122—Intituled: "An Act to amend the charter of *Les Prévoyants du Canada*," Mess., and 1st and second reading, 111; rep., and 3rd reading and passed, 125; am., agreed, 130; sanc., 192.

- 
- 
- Bill No. 123—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 188 of the town of La Tuque," Mess., and 1st reading, 59; 2nd reading, 69; rep., and 3rd reading and passed, 81; am., agreed, 89; sanc., 123.
- Bill No. 124—Intituled: "An Act to incorporate Christian and Missionary Alliance in Quebec," Mess., and 1st reading, 59; 2nd reading, 69; rep., and 3rd reading and passed, 81; sanc., 123.
- Bill No. 125—Intituled: "An Act to amend the charter of *L'Union St. Joseph de Drummondville*," Mess., and 1st reading, 43; 2nd reading, 52; rep., and 3rd reading and passed, 66; am., agreed, 76; sanc., 123.
- Bill No. 126—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Joseph Arthur Villeneuve," Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 40; rep., and 3rd reading and passed, 49; sanc., 123.
- Bill No. 127—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Eusèbe Labelle," Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 40; rep., and 3rd reading and passed, 49; am., agreed, 56; sanc., 123.
- Bill No. 128—Intituled: "An Act respecting the Montreal Catholic School Commission," Mess., and 1st reading, 117; 2nd reading, 128; rep., and 3rd reading and passed, 138; sanc., 193.
- Bill No. 130—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Grand'Mère, define the territory of the municipality, and ratify a loan by-law for the sum of sixty-eight thousand dollars," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 52; rep., and 3rd reading and passed, 67; am., agreed, 76; sanc., 123.
- Bill No. 131—Intituled: "An Act to ratify an arrangement made between the city of Shawinigan Falls and certain companies regarding the valuation of their taxable property, to approve loan by-law No. 306 of the said city and to grant it power to reimburse the ratepayers who have paved lanes at their own cost," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 52; reading of the amendments, 73; rep., and 3rd reading and passed, 99; am., agreed, 103; sanc., 123.
- Bill No. 132—Intituled: "An Act to incorporate Montreal Mutual Insurance Company; Mess., and 1st reading, 60; 2nd reading, 69; rep., and 3rd reading and passed, 82; sanc., 123.
- Bill No. 133—Intituled: "An Act to authorize the Bar of the Province of Quebec to admit Maurice Hartt to the practice of law, after examinations," Mess., and 1st reading, 90; 2nd reading, 96; rep., and 3rd reading and passed, 106; sanc., 123.

- 
- Bill No. 134—Intituled: "An Act to incorporate The Pension Fund Society of The Royal Trust Company," Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 41; rep., and 3rd reading and passed, 55; sanc., 123.
- Bill No. 135—Intituled: "An Act respecting the estate of the late Honourable Joseph Masson," Mess., and 1st reading, 60; 2nd reading, 70; rep., and 3rd reading and passed, 82; am., agreed, 89; sanc., 123.
- Bill No. 136—Intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of Ste. Thérèse d'Amos," Mess., and 1st reading, 103; 2nd reading, 108; rep., and 3rd reading and passed, 126; am., agreed, 130; sanc., 193.
- Bill No. 137—Intituled: "An Act to allow Joseph Alvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey," Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading, 95; rep., and 3rd reading and passed, 106; sanc., 124.
- Bill No. 138—Intituled: "An Act respecting the Montreal Protestant Central School Board," Mess., and 1st reading, 32; 2nd reading, 41; rep., and 3rd reading and passed, 55; sanc., 124.
- Bill No. 139—Intituled: "An Act to amend the charter of the *Société Saint-Jean-Baptiste de Québec*," Mess., and 1st reading, 33; 2nd reading, 50; rep., and 3rd reading and passed, 74; sanc., 124.
- Bill No. 140—Intituled: "An Act to ratify by-law No. 54 of the municipality of the village of Masson and a resolution of the school commissioners of Notre Dame des Neiges de Masson dated December 29th, 1929," Mess., and 1st reading, 60; 2nd reading, 70; rep., and 3rd reading and passed, 98; am., agreed, 103; sanc., 124.
- Bill No. 142—Intituled: "An Act to allow Louis Marvin Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey", Mess., and 1st reading, 90; 2nd reading, 96; rep., and 3rd reading and passed, 106; sanc., 124.
- Bill No. 143—Intituled: "An Act to allow Saul Meyer Dobrofsky to change his surname from "Dobrofsky" to "Dorsey", Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 96; rep., and 3rd reading and passed, 106; sanc., 124.

- 
- Bill No. 144—Intituled: "An Act to authorize the College of Dental Surgeons of the Province of Quebec to admit Stewart Alton Robinson to the practice of dental surgery," Mess., and 1st reading, 60; 2nd reading, 70; rep., and 3rd reading and passed, 82; sanc., 124.
- Bill No. 145—Intituled: "An Act to validate a deed of sale by J. Arthur Gadoury," Mess., and 1st reading, 57; 2nd reading, 67; rep., and 3rd reading and passed, 87; am., agreed, 89; sanc., 124.
- Bill No. 146—Intituled: "An Act respecting the county bridge called "Alonzo Wright Bridge" in the municipal county of Hull," Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading, 104; rep., and 3rd reading and passed, 109; sanc., 124.
- Bill No. 147—Intituled: "An Act to amend the acts respecting the city of Hull," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 97; rep., and 3rd reading and passed, 109; am., agreed, 114; sanc., 124.
- Bill No. 148—Intituled: "An Act respecting the sale of an immoveable of the Rhéaume estate," Mess., and 1st reading, 60; 2nd reading, 70; rep., and 3rd reading and passed, 88; am., agreed, 89; sanc., 124.
- Bill No. 149—Intituled: "An Act to authorize Last Post Fund to own and operate a cemetery and to grant it rights, privileges and concessions in connection therewith," Mess., and 1st reading, 60; 2nd reading, 70; rep., and 3rd reading and passed, 126; sanc., 193.
- Bill No. 150—Intituled: "An Act to amend the charter of the Quebec Labrador Railway Company," Mess., and 1st reading, 104; 2nd reading, 108; rep., and 3rd reading and passed, 125; sanc., 193.
- Bill 151—Intituled: "An Act to ratify certain by-law and resolutions relating to the valuation and assessment of the properties of the E. B. Eddy Company, Limited," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 107; rep., and 3rd reading and passed, 126; am., agreed, 130; sanc., 193.
- Bill No. 152—Intituled: "An Act to ratify a trust deed between The Harbour Commissioners of Montreal Trust Company and His Majesty the King," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 104; rep., and 3rd reading and passed, 110; am., agreed, 114; sanc., 124.

- 
- Bill No. 153—Intituled: "An Act to allow the city of Montreal to exempt the Masonic Memorial Temple Corporation from all municipal taxes in Montreal," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 104; rep., and 3rd reading and passed, 110; am., agreed, 114; sanc., 124.
- Bill No. 154—Intituled: "An Act to incorporate the town of East Beauceville and amend the charter of the town of Beauceville," Mess., and 1st reading, 117; 2nd reading, 142; rep., and 3rd reading and passed, 171; am., agreed, 174; sanc., 193.
- Bill No. 155—Intituled: "An Act to amend the charter of the Montreal and Southwestern Railway," Mess., and 1st reading, 118; 2nd reading, 128; rep., and 3rd reading and passed, 137; sanc., 193.
- Bill No. 156—Intituled: "An Act to amend the charter of The Montreal and Northern Colonization Railway Company," Mess., and 1st reading, 118; 2nd reading, 128; rep., and 3rd reading and passed, 137; sanc., 193.
- Bill No. 157—Intituled: "An Act to amend the charter of the *Refuge Notre-Dame-de-la-Merci*," Mess., and 1st reading, 118; 2nd reading, 128; rep., and 3rd reading and passed, 138; sanc., 193.
- Bill No. 158—Intituled: "An Act respecting the estates of Thomas O'Reilly and Mary Gillies," Mess., and 1st reading, 118; 2nd reading, 142; rep., and 3rd reading and passed, 184; am., agreed, 190; sanc., 193.
- Bill No. 159—Intituled: "An Act to amend the charter of the city of Longueuil," Mess., and 1st reading, 132; 2nd reading, 142; rep., and 3rd reading and passed, 161; sanc., 193.
- Bill No. 160—Intituled: "An Act respecting the trustees for the parish of St. Philippe de la Reine," Mess., and 1st reading, 155; 2nd reading, 167; rep., and 3rd reading and passed, 184; am., agreed, 190; sanc., 193.
- Bill No. 167—Intituled: "An Act to amend the Quebec Dental Act," Mess., and 1st reading, 155; 2nd reading, 167; rep., and 3rd reading and passed, 169; sanc., 193.
- Bill No. 169—Intituled: "An Act to amend articles 1220 and 2144 of the Civil Code respecting certain writings executed out of the Province of Quebec," Mess., and 1st reading, 139; 2nd reading, 151; rep., and 3rd reading and passed, 189; sanc., 193.

- 
- Bill No. 170—Intituled: "An Act to amend articles 502 and 503 of the Municipal Code," Mess., and 1st reading, 145; 2nd reading, 164; rep., and 3rd reading and passed, 185; am., agreed, 190; sanc., 193.
- Bill No. 174—Intituled: "An Act to amend article 642 of the Municipal Code," Mess., and 1st reading, 118; 2nd reading, 128; rep., and 3rd reading and passed, 144; sanc., 193.
- Bill No. 175—Intituled: "An Act to amend the Bar Act," Mess., and 1st reading, 44; 2nd reading, 53; rep., and 3rd reading and passed, 170; sanc., 193.
- Bill No. 177—Intituled: "An Act to amend article 398 of the Municipal Code respecting aid to hospitals or charitable establishments," Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading, 85; rep., and 3rd reading and passed, 170; sanc., 193.
- Bill No. 178—Intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting aid to hospitals or charitable institutions," Mess., and 1st reading, 78; 2nd reading, 85; rep., and 3rd reading and passed, 170; sanc., 193.
- Bill No. 179—Intituled: "An Act to amend article 1622 of the Civil Code," Mess., and 1st reading, 79; 2nd reading, 85.
- Bill No. 181—Intituled: "An Act to amend articles 455 and 949 of the Civil Code," Mess., and 1st reading, 91; 2nd reading, 97; rep., and 3rd reading and passed, 171; sanc., 193.
- Bill No. 182—Intituled: "An Act to amend the Quebec License Act respecting hotels," Mess., and 1st reading, 104; 2nd reading, 108; rep., and 3rd reading and passed, 144; sanc., 193.
- Bill No. 183—Intituled: "An Act to amend the Public Street Act," Mess., and 1st reading, 61; 2nd reading, 71; rep., and 3rd reading and passed, 171; sanc., 193.
- Bill No. 184—Intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act respecting the approval, by secret ballot, of certain by-laws by the electors," Mess., and 1st reading, 79; 2nd reading, 86; rep., and 3rd reading and passed, 171; sanc., 193.
- Bill No. 185—Intituled: "An Act to amend the Expropriation Act," Mess., and 1st reading, 79; 2nd reading, 86; rep., and 3rd reading and passed, 172; sanc., 194.



- 
- Bill No. 193—Intituled: "An Act to amend the Civil Code respecting hypothecary loans," Mess., and 1st reading, 118; 2nd reading, 147; rep., and 3rd reading and passed, 172; sanc., 194.
- Bill No. 194—Intituled: "An Act to amend article 700 of the Municipal Code respecting the imposition of certain taxes," Mess., and 1st reading, 132; 2nd reading, 142; rep., and 3rd reading and passed, 172; sanc., 194.
- Bill No. 196—Intituled: "An Act to replace articles 75 and 760 of the Municipal Code," Mess., and 1st reading, 155; 2nd reading, 167; rep., and 3rd reading and passed, 172; am., agreed, 190; sanc., 194.
- Bill No. 197—Intituled: "An Act to amend the Cities and Towns' Act," Mess., and 1st reading, 132; 2nd reading, 143; rep., and 3rd reading and passed, 173; sanc., 194.
- Bill No. 198—Intituled: "An Act to amend the Marriage License Act," Mess., and 1st reading, 155; 2nd reading, 167; rep., and 3rd reading and passed, 173; sanc., 194.
- Bill No. 200—Intituled: "An Act to amend the Women's Minimum Wage Act," Mess., and 1st reading, 133; 2nd and 3rd reading and passed, 150; am., agreed, 161; sanc., 194.
- Bill No. 201—Intituled: "An Act to amend the Industrial Establishments Act," Mess., and 1st reading, 118; 2nd and 3rd reading and passed, 135; sanc., 194.
- Bill No. 202—Intituled: "An Act to amend the Quebec Mining Companies' Act," Mess., and 1st reading, 145; 2nd and 3rd reading and passed, 164; sanc., 194.
- Bill No. 203—Intituled: "An Act to amend the Farmers' Club Act," Mess., and 1st reading, 119; 2nd and 3rd reading and passed, 147; sanc., 194.
- Bill No. 204—Intituled: "An Act to amend the Agricultural Society Act," Mess., and 1st reading, 119; 2nd and 3rd reading and passed, 147; sanc., 194.
- Bill No. 205—Intituled: "An Act to amend the Game Laws," Mess., and 1st reading, 139; 2nd and 3rd reading and passed, 175; sanc., 194.
- Bill No. 206—Intituled: "An Act to detach certain lots from the electoral district of Drummond and to annex them to the electoral district of Arthabaska for all purposes," Mess., and 1st reading, 155; 2nd and 3rd reading and passed, 179; sanc., 194.

- 
- Bill No. 207—Intituled: "An Act to amend the act respecting the construction and maintenance of a bridge over the river St. Lawrence at Caughnawaga," Mess., and 1st reading, 156; 2nd and 3rd reading and passed, 180; sanc., 194.
- Bill No. 208—Intituled: "An Act to amend the Security Transfer Tax Act," Mess., and 1st reading, 133; 2nd and 3rd reading and passed, 157; sanc., 194.
- Bill No. 209—Intituled: "An Act to amend the Workmen's Dwelling Act," Mess., and 1st reading, 133; 2nd and 3rd reading and passed, 157; sanc., 194.
- Bill No. 210—Intituled: "An Act respecting the pension of judges of the Sessions of the Peace, police magistrates and district magistrates," Mess., and 1st reading, 145; 2nd and 3rd reading and passed, 164; sanc., 194.
- Bill No. 211—Intituled: "An Act to amend the Moving Picture Act respecting advertisements in the Province," Mess., and 1st reading, 133; 2nd and 3rd reading and passed, 175; sanc., 194.
- Bill No. 213—Intituled: "An Act to provide for the construction of a bridge over the Des Prairies river," Mess., and 1st reading, 156; 2nd and 3rd reading and passed, 180; sanc., 194.
- Bill No. 214—Intituled: "An Act to amend the Quebec Cooperative Syndicates' Act, respecting the inspection of certain syndicates," Mess., and 1st reading, 162; 2nd and 3rd reading and passed, 182; sanc., 194.
- Bill No. 215—Intituled: "An Act to grant concurrent jurisdiction to the court of the judicial district of Arthabaska over certain townships in the electoral districts of Richmond and Wolfe," Mess., and 1st reading, 156; 2nd and 3rd reading and passed, 180; sanc., 194.
- Bill No. 216—Intituled: "An Act to amend the Public Service Commission Act," Mess., and 1st reading, 133; 2nd and 3rd reading and passed, 157; sanc., 194.
- Bill No. 217—Intituled: "An Act to authorize a certain grant to Laval University of Quebec respecting the creation and maintenance of a biological institute," Mess., and 1st reading, 156; 2nd and 3rd reading and passed, 167; sanc., 194.
- Bill No. 218—Intituled: "An Act to amend the Revised Statutes, 1925, respecting the creation of new electoral districts," Mess., and 1st reading and 2nd reading and 3rd reading and passed, 186; sanc., 194.

- 
- Bill No. 219—Intituled: "An Act to amend the act respecting the establishment of a pedagogical institute at Montreal," Mess., and 1st reading, 156; 2nd and 3rd reading and passed, 168; sanc., 194.
- Bill No. 220—Intituled: "An Act to amend the Alcoholic Liquor Act," Mess., and 1st reading and 2nd reading and 3rd reading and passed, 186; sanc., 194.
- Bill No. 221—Intituled: "An Act to amend the Lightning Rod Act," Mess., and 1st reading, 162; 2nd and 3rd reading and passed, 182; sanc., 194.
- Bill No. 222—Intituled: "An Act to amend the Quebec Election Act respecting polling-subdivisions," Mess., and 1st reading, 156; 2nd and 3rd reading and passed, 168; sanc., 194.
- Bill No. 223—Intituled: "An Act to amend the Education Act respecting loan resolutions," Mess., and 1st reading, 157; 2nd and 3rd reading and passed, 181; sanc., 195.
- Bill No. 224—Intituled: "An Act respecting the construction of a bridge over Gaspé Bay," Mess., and 1st reading, 162; 2nd and 3rd reading and passed, 182; sanc., 195.
- Bill No. 225—Intituled: "An Act to amend the Telegraph Companies' Act," Mess., and 1st reading, 162; 2nd and 3rd reading and passed, 182; sanc., 195.
- Bill No. 226—Intituled: "An Act to amend the Game Laws respecting wild animals living in captivity," Mess., and 1st reading, 162; 2nd reading, 183; 3rd reading and passed, 187; sanc., 195.
- Bill No. 227—Intituled: "An Act to amend the Technical School Act," Mess., and 1st reading, 163; 2nd and 3rd reading and passed, 183; sanc., 195.
- Bill No. 228—Intituled: "An Act to amend the Special Procedure Act," Mess., and 1st reading, 174; 2nd and 3rd reading and passed, 187; sanc., 195.
- Bill No. 229—Intituled: "An Act to amend the Officers of Justice Salary Act," Mess., and 1st reading, 175; 2nd and 3rd reading and passed, 187; sanc., 195.
- Bill No. 230—Intituled: "An Act to make a grant to the Lower St. Lawrence Transportation, Limited, for the establishing of a navigation service on the Lower St. Lawrence River between the North and South Shores," Mess., and 1st reading and 2nd reading and 3rd reading and passed, 186; sanc., 195.

---

Bill No. 232—Intituled: "An Act respecting a grant to the University of Bishop's College, Lennoxville," Mess., and 1st reading, 175; 2nd and 3rd reading and passed, 187; sanc., 195.

BOUCHARD, T. D., Speaker of the Legislative Assembly, 3.

Bryson, The Hon. Mr., presented a Bill (A), 6.

" " Temporary President, 92, 97, 101, 105, 109, 112.

COMMITTEE: On *Privileges*, 12.

COMMITTEE: On *Contingencies*, App., 15.

Accounts referred, 41.

1st report, pres. and adopt., Hon. Mr. Nicol, Chairman, 25.

2nd report, 93.

3rd report, Clerk's Accounts, 160.

COMMITTEE: On *Private Bills*, App., 15.

1st report, Hon. Mr. Turgeon, Chairman, 26.

COMMITTEE: On *Standing Orders*, App., 14.

1st report, Hon. Mr. Choquette, Chairman, 24.

2nd report, 34.

3rd report, 45.

4th report, 62.

5th report, 93.

6th report, 102.

7th report, 112.

8th report, 124.

9th report, 136.

10th report, 143.

11th report, 159.

COMMITTEE: On *Railways*, App., 15.

1st report, Hon. Mr. Bryson, Chairman, 23.

COMMITTEE: On *Reading Room*, App., 15.

1st report, Hon. Mr. Choquette, Chairman *pro tem.*, 26.

COMMITTEE: On *Printing*, App., 15.

Message from Ass., 20.

Message to Ass., 20.

COMMITTEE: On *Legislation*, App., 16.

1st report, Hon. Mr. Champagne, Chairman, 25.

COMMITTEE: On *Library*, App., 15.

Mess., from Ass., 19.

---

CONVOCATION, 1.

DANIEL, The Hon. Mr.— Commission, 10.

EXPENSES, Statement, 41, 160.

GOSSELIN, Adjournment out of respect to the memory of the Hon. Mr.,  
16.

KING'S PRINTER, report, 12.

LEGISLATION, Commission appointed, 16.  
1st report, Hon. Mr. Champagne, Chairman, 25.

LT.-GOVERNOR, Convocation, 1.  
“ opening speech, 5, 6, reply, 14.  
“ Mess., King's Printer's report, 12.  
“ sanctions Bills, 120, 191.  
“ closing, 196.

LIBRARIANS' report, 135.

LIBRARY, Comm., app., 15.  
“ Mess., Ass., 19.

MESSAGE: *re* printing committee, 20.  
“ *re* library, 19.  
“ in reply, 20.  
“ King's Printer's report, 12.

NICOL, The Hon. Mr.—Commission, 9.  
“ “ —second the address, 14.

OPENING OF HOUSE,—1.

ORDER TO COMMITTEE on private bills rescinded, 112.  
“ of the Whole House rescinded, 187.

- 
- P**ERODEAU, The Hon. Mr.—Commission, 7.  
 “ laid on the table the report of Statistics of Railways, 20.  
 “ laid on the table the first and second report of the Commission on Civil Rights of Women, 143.  
 “ laid on the table the report of Railway Expenses, 20.

**P**ETITION:—

- “ No. 1—Of J. D. Williams and others., Pres., 13; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 45.
- “ No. 2—Of the Reverend J. M. Jensen and others., Pres., 13; read, 18; rep., 24.
- “ No. 3—Of Cedric Hands, B. C. L., Pres., 13; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 45.
- “ No. 4—Of Joseph Dinovitzer and others., Pres., 13; read, 18; rep., 24.
- “ No. 5—Of Robert P. Jellet and others., Pres., 13; read, 18; rep., 24.
- “ No. 6—Of Willie Frédette and others., Pres., 13; read, 18; rep., 14.
- “ No. 7—Of Paul Allard., Pres., 13; read, 18; rep., 34.
- “ No. 8—Of Dame Claudia Beaulieu and others., Pres., 13; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 45.
- “ No. 9—Of Joseph Allard., Pres., 13; read, 18; rep., 24.
- “ No. 10—Of the Reverend Eudist Fathers in the Province of Quebec., Pres., 13; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 45.
- “ No. 11—Of the Quebec and Western Railway Company., Pres., 13; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 45.
- “ No. 12—Of the city of Saint Jérôme., Pres., 13; read, 18; rep., 34.
- “ No. 13—Of Lia Saint-Denis., Pres., 14; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 46.

- 
- PETITION No. 14—Of the Anglo-Canadian Insurance Corporation, Limited., Pres., 14; read, 18; rep., 24.
- “ No. 15—Of Israel Dupré and others., Pres., 14; read, 18; rep., 24.
- “ No. 16—Of the Catholic School Commission of Montreal., Pres., 14; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 46.
- “ No. 17—Of the *Association d'Assurance Mutuelle des Fabriques du Diocèse de la Province Ecclésiastique de Montréal.*, Pres., 14; irreg., 19; reg., 36; read, 37; rep., 46.
- “ No. 18—Of *La Prévoyance.*, Pres., 14; read, 18; rep., 24.
- “ No. 19—Of the city of Lachine., Pres., 14; read, 18; rep., 24.
- “ No. 20—Of the town of Lasalle., Pres., 14; read, 18; rep., 25.
- “ No. 21—Of J. N. Cabana and others., Pres., 14; read, 19; rep., 25.
- “ No. 22—Of The James MacLaren Company, Limited., Pres., 16; read, 21; rep., 34.
- “ No. 23—Of the City of Hull., Pres., 16; read, 21; rep., 34.
- “ No. 24—Of the *Prévoyants du Canada.*, Pres., 17; read, 21; rep., 34.
- “ No. 25—Of the City of Outremont., Pres., 17; read, 21; rep., 34.
- “ No. 26—Of Eugène Labelle and others., Pres., 17; read, 21; rep., 34.
- “ No. 27—Of Dame Regina Gougeon and others., Pres., 17; read, 21; rep., 34.
- “ No. 28—Of F. X. Décarie and others., Pres., 17; read, 21; rep., 34.
- “ No. 29—Of the municipality of the county of Laval., Pres., 17; read, 21; rep., 34.
- “ No. 30—Of the *Congrégation du Très-Saint-Rédempteur.*, Pres., 17; read, 21; rep., 35.

- 
- PETITION No. 31—Of Adrien Lepage and others., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 32—Of the Central Bureau of the Protestant Schools of Montreal., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 33—Of The Shawinigan Water and Power Company., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 34—Of The St. Francis Valley Railway Company., Pres., 17; read, 22.
- “ No. 35—Of the Quebec Catholic School Commissioners., Pres. 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 36—Of the City of Grand'Mère., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 37—Of The Metropolitan Commission of Montreal., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 38—Of the Town of Saint-Laurent., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 39—Of Dame G. H. Matthews and others., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 40—Of Adolphe Lemay and others., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 41—Of The Optometrist and Optician Association of the Province of Quebec., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 42—Of The Montreal Trust Company., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 43—Of the parish of Saint-Zéphirin de La Tuque., Pres., 17; irreg., 23; reg., 36; read, 37; rep., 46.
- “ No. 44—Of the *Union Saint-Joseph de Drummondville.*, Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 45—Of the Town of Bagotville., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 46—Of R. O. Sweezey and others., Pres., 17; read, 22; rep., 35.



- 
- PETITION No. 47—Of The Beauharnois Light, Heat & Power Company.,  
Pres., 17; irreg., 23; reg., 36; read, 37; rep., 46.
- “ No. 48—Of The Alma and Jonquières Railway Company.,  
Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 49—Of the Town of La Tuque., Pres., 17; read, 22; rep.,  
35.
- “ No. 50—Of the City of Quebec., Pres., 17; read, 22; rep., 63.
- “ No. 51—Of Joseph Goldberg., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 52—Of Reverend G. E. Chapleau and others., Pres., 17;  
read, 22; rep., 35.
- “ No. 53—Of Victor Capelovitch., Pres., 17; read, 22; rep., 35.
- “ No. 54—Of J. A. Dobrofsky., Pres., 18; read, 22; rep., 93.
- “ No. 55—Of L. M. Dobrofsky., Pres., 18; read, 22; rep., 93.
- “ No. 56—Of S. M. Dobrofsky., Pres., 18; read, 23; rep., 94.
- “ No. 57—Of the City of Shawinigan Falls., Pres., 18; read, 23;  
rep., 35.
- “ No. 58—Of the City of Levis., Pres., 18; read, 23; rep., 35.
- “ No. 59—Of the Quebec Labrador Railway Company., Pres.,  
18; irreg., 23; reg., 37; read, 37; rep., 94.
- “ No. 60—Of the *Rentiers de l'Avenir*., Pres., 18; read, 23; rep.,  
35.
- “ No. 61—Of Dame Honorine Melançon., Pres., 18; read, 23;  
rep., 63.
- “ No. 62—Of Raymond Masson and others., Pres., 18; read,  
23; rep., 36.
- “ No. 63—Of the University Club of Montreal., Pres., 18; read,  
23; rep., 36.
- “ No. 64—Of S. A. Robinsom and others., Pres., 18; read, 23;  
rep., 63.

- 
- PETITION No. 65—Of the Town of Lennoxville., Pres., 18; read, 23; rep., 36.
- “ No. 66—Of J. Arthur Gadoury., Pres., 18; read, 23; rep., 63.
- “ No. 67—Of the Town of Laval-des-Rapides., Pres., 18; irreg., 23; reg., 36; read, 37; rep., 46.
- “ No. 68—Of Frederick Gerald Abraham and others., Pres., 21; read, 28; rep., 36.
- “ No. 69—Of the town of Chicoutimi., Pres., 21; read, 28; rep., 36.
- “ No. 70—Of Gédéon Fredette, junior, and others., Pres., 28; read, 33; rep., 46.
- “ No. 71—Of Maurice Hartt., Pres., 28; read, 34; rep., 46.
- “ No. 72—Of the *Société Saint-Jean-Baptiste* of Quebec., Pres., 28; read, 34; rep., 46.
- “ No. 73—Of the Syndics of Sainte-Thérèse d'Amos., Pres., 28; irreg., 34; read, 42; rep., 63.
- “ No. 74—Of The Last Post Fund., Pres., 28; read, 34; rep., 46.
- “ No. 75—Of The E. B. Eddy Company, Limited., Pres., 57; read, 62; rep., 102.
- “ No. 76—Of The Masonic Memorial Temple Corpoartion., Pres., 62; read, 72; rep., 102.
- “ No. 77—Of the Harbour Commissioners of Montreal., Pres., 62; read, 72; rep., 102.
- “ No. 78—Of J. H. Desrochers and others., Pres., 71; read, 75; rep., 136.
- “ No. 79—Of the Railway Company “Colonization Montreal & North., Pres., 71; irreg., 75; reg., 113; rep., 125.
- “ No. 80—Of the Railway Company “Montreal & South-West.,” Pres., 71; irreg., 75; reg., 113; rep., 125.

- 
- PETITION No. 81—Of the *Refuge de Notre-Dame-de-la-Merci*’, Pres., 89; read, 92.
- “ No. 82—Of the Corporation of the county of Hull., Pres., 92; read, 98; rep., 102.
- “ No. 83—Of the city of Longueuil., Pres., 102; irreg., 105; reg., 112; read, 112; rep., 136.
- “ No. 84—Of Francis M. O’Reilly and others., Pres., 124; read, 129; rep., 137.
- “ No. 85—Of the syndics of Saint-Philippe-de-La-Reine., Pres., 129; irreg., 136; reg., 143; read, 144; rep., 160.

PRINTING, COMMITTEE, appointed, 15.

“ message from Ass., 20.

“ “ to “ 20.

“ Speech from the Throne.

PROROGUED, 196.

PROCLAMATION, 1.

RAILWAY, STATISTICS, 20.

REPLY TO SPEECH FROM THE THRONE, 12.

REPORT OF KING’S PRINTERS, 12.

REPORT OF LIBRARIAN, 135.

REPORT RAILWAY STATISTICS, 20.

“ “ EXPENSES, 20.

RULE 34 suspended, 36, 37, 113, 144.

“ 38 “ 112, 174, 185, 190.

“ 46 “ 102, 113, 136, 160.

“ 48 “ 16, 21, 28, 57, 62, 71, 88, 92, 102, 124, 129.

**SPEECH** from the Lt. Governor at opening, 5, 6; rep., 12; to be printed, 12; to be considered, 12; signed and engrossed, 14; reply, 41; closing, 196.

**SPEAKER**, submits Speech from the Throne, 12.  
“ submits report King’s Printer, 12.  
“ submits Librarian’s report, 135.  
“ lay statement of expenses, 41.  
“ absence of the, 92, 97, 101, 105, 109, 112.  
“ Legislative Assembly, (Bouchard), 4.

**STATEMENT** of railways, 20.

**STATEMENT** railways expenses, 20.

**SANCTION** of Bills, 120, 191.

**THERIAULT**, The Hon. Mr—Commission, 8.  
“ “ proposes the address, 14.

**TURGEON**, The Hon. Mr. (See Speaker).

**WOMEN**, First and second report of the Commission on Civil Rights of—  
143.